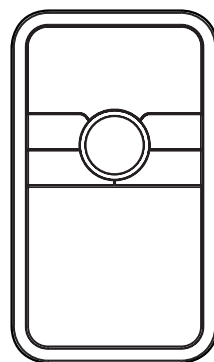
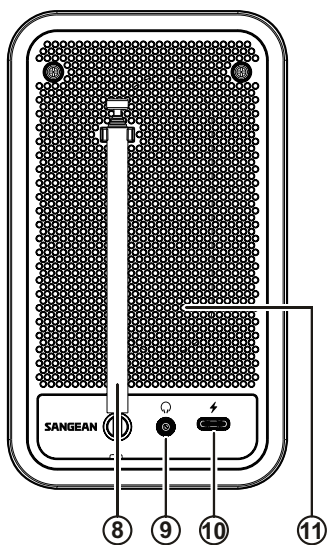
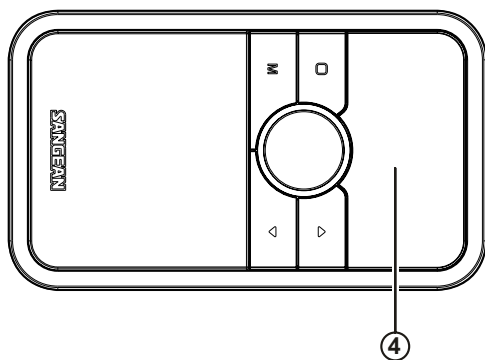
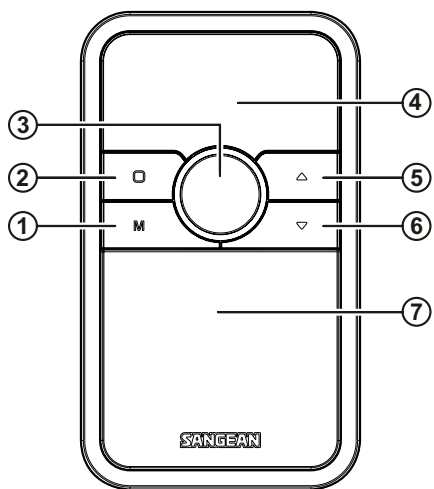


DDR-8



GB

Version 1





The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by SANGEAN ELECTRONICS, INC. is under license.

Important safety instructions

1. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
2. Only use attachments / accessories specified by the manufacturer.
3. To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this appliance to rain or moisture.
4. Apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and no objects filled with liquids, shall not be placed on the apparatus.
5. The batteries shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.
6. Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment and warranty.
7. **CAUTION:** Risk of explosion if the battery is replaced by an incorrect type.
8. Do not allow your radio to be exposed to water, steam or sand.  
9. Do not leave your radiowhere excessive heat could cause damage.
10. Replacement of a battery with an incorrect type that can defeat a safeguard (for example, in the case of some lithium battery types).
11. Disposal of a battery into fire or a hot oven, or mechanically crushing or cutting of a battery, that can result in an explosion.
12. Leaving a battery in an extremely high temperature surrounding environment that can result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.
13. A battery subjected to extremely low air pressure that may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.
14. To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods. 
15.  : The symbol indicates DC voltage.

Warning:

Please do not attempt to remove or replace the built-in lithium battery. Unauthorized replacements may also void the warranty.

Important Notes:

1. It is recommended to purchase an adapter from SANGEAN that matches the power range indicated on the gift box. 
2. When using a non-SANGEAN adapter, the functionality of the radio may be affected, such as the reception of radio stations.
3. When using an adapter that does not fall within the power range indicated on the gift box, please pay attention to the following:

- (a) A higher-power PD adapter may be used, but the radio functionality, such as receiving radio stations, may be impacted.
- (b) A lower-power adapter should not be used to avoid unforeseen risks.

Controls

- ① Mode button
- ② Power button
- ③ Volume knob / Menu / Select / Info / Play / Pause button
- ④ Rotating OLED display
 - The display can be rotated for different viewing orientations. When the radio is placed horizontally and the large clock is shown, only the **Power**, **Mode**, and **Volume controls** are available in DAB / FM mode. In Bluetooth mode, the **Next Track / Fast Forward** and **Previous Track / Rewind** buttons are also available; however, their functions vary depending on the display's horizontal orientation (left or right). For more information, refer to the "Audio playback in Bluetooth mode" section.
 - To conserve power, the clock will not be displayed when the radio is turned off and running on battery power.
- ⑤ Tuning Up / Next Track / Fast Forward button
- ⑥ Tuning Down / Previous Track / Rewind button
- ⑦ Speaker
- ⑧ Telescopic antenna
- ⑨ Headphone socket
- ⑩ USB-C charging socket
- ⑪ Passive speaker

GB

Getting started

Charging the radio

Note: Fully charge the battery before using the radio for the first time.

The radio is powered by a built-in lithium-ion battery, which can be recharged by connecting a USB power source to the radio's charging socket.

Use a USB power source that supplies 5V / 2.4A to ensure proper charging and prevent battery issues.

Signs that the battery needs recharging include reduced power, audio distortion, "stuttering" sounds, or a low battery icon appearing on the display.

To charge the battery:

1. Connect the USB-C end of the supplied charging cable to the USB-C port on the back of the radio.

2. Connect the other end of the cable to a USB-A power source, such as a PC, USB charger, or power bank.

A charging animation will appear on the display to indicate that the battery is charging. Once fully charged, the animation will stop.

Navigating and using the radio menu

The radio menu can be accessed while the unit is powered on.

1. Press the **Power button** to turn on the radio.
2. Press and hold the **Menu button** for 2–3 seconds to access the menu for the current mode.
3. Use the **Tuning Up / Down buttons** to scroll through the available options or adjust values.
4. Press the **Menu button** to confirm your selection.
5. To exit the menu, press and hold the **Menu button** again for 2–3 seconds, or select the **[Back]** option from the menu.

Note: If no input is detected for approximately 10 seconds while in the menu, the radio will automatically exit the menu.

The radio's default and recommended settings are indicated using an asterisk.

The list below gives an overview of the default options that can be selected from the menu in all of the radio modes. In some modes, the menu also features additional options specific to the selected mode. These options will be listed in the chapter belonging to that specific mode later in this manual.

- **[Sleep Timer]:** Select this option to set the radio's sleep timer.
- **[Brightness]:** Select this option to adjust the display backlight level. When the radio is connected to DC power and in standby mode, use the **Tuning Up / Down buttons** to set the desired brightness.
- **[Alarm]:** Select this option to set an alarm for the radio.
- **[System]:** Select this option to go to the system settings menu and configure the radio. The system menu offers the following options:

[Time Update]: Select this option to choose a source for automatically updating the date and time, or set the date and time manually.

[Time Mode]: Select this option to select the 12 or 24 hour format.

[Clock Set]: Select this option to manually configure the date and time.

[Language]: Select this option to configure the language in which the radio's menus are shown.

[Factory Reset]: Select this option to reset the radio to the default factory settings. After confirmation, all user settings and preset stations will be erased.

[SW Version]: Select this option to view the radio's software version.

- **[Back]:** Select this option to exit the current menu.

Sleep timer

The sleep timer allows you to automatically turn off the radio after a preset time has elapsed.

Follow the steps below to set the sleep timer:

1. With the radio turned on, press and hold the **Menu button** for 2–3 seconds to access the menu.
2. Use the **Tuning Up / Down buttons** to select **[Sleep Timer]**, then press the **Menu button** to confirm.
3. Use the **Tuning Up / Down buttons** to select the desired sleep time (15–120 minutes), then press the **Menu button** to confirm. A sleep timer icon will appear on the display.
4. To check the remaining time of the sleep timer, repeat steps 1–2.
5. To cancel the sleep timer, repeat steps 1–2 and select **[Sleep off]** in step 3. Press the **Menu button** to confirm. Alternatively, press the **Power button** to cancel the sleep timer and turn off the radio.

Alarm setup

When connected to DC power and in standby mode, the display shows a large clock along with the battery icon (if charging) and alarm status. You can access the alarm menu directly by pressing and holding the **Menu button** for 2–3 seconds. Alternatively, follow the steps below to enter the alarm menu:

1. With the radio turned on, press and hold the **Menu button** for 2–3 seconds to access the main menu.
2. Use the **Tuning Up / Down buttons** to select **[Alarm]**, then press the **Menu button** to confirm.

The alarm menu includes the following options:

Use the **Tuning Up / Down buttons** to scroll through the options or adjust values, then press the **Menu button** to confirm your selection.

[On]: Select this option to configure the alarm frequency, the available settings here are "Off", "Daily", "Once", "Weekdays" and "Weekends".

[Time]: Set the time for the alarm.

[Mode]: Select the alarm sound between DAB, FM and Buzzer.

[Preset]: If alarm mode is set to either "DAB" or "FM", the menu will include the **[Preset]** option. Use this option to choose either a preset station or the last listened station as the alarm source.

[Volume]: Select this option to set the alarm volume.

[Back]: Select this option to exit the current menu.

Once the alarm is successfully set, an alarm icon will appear on the display.

Snoozing or stopping the alarm

If the radio is turned off and not connected to DC power, an enabled alarm will trigger the radio to turn on and sound the alarm.

When the alarm is activated, it will start softly and

gradually increase in volume (Humane Wake System) and remain active for 60 minutes. An alarm symbol will flash on the display.

To cancel the alarm, press the **Power button**.

To snooze the alarm for 5 minutes, press any button except the Power button.

The remaining snooze time will be shown on the radio screen.

While the alarm is snoozing, pressing the **Power button** will cancel it.

For DAB / FM radio alarms, the **Volume knob** can be used to adjust the alarm's volume.

Listening to DAB radio

Tuning into DAB stations

To tune into DAB radio stations, follow these steps:

1. Turn on the radio by pressing the **Power button**.
2. Select the DAB radio mode by repeatedly pressing the **Mode button**.
3. If this is the first time the DAB radio mode is being used, the radio will automatically perform a full scan in order to find all available DAB radio stations. During the scanning process, as new stations are detected the station counter will increase and the stations will be added to the list which is stored in the radio.
4. When the full scan has completed, the radio will automatically tune into the first DAB station in the station list and play the station.
5. Use the **Tuning Up / Down buttons** to scroll through the station list, then press the **Menu button** to tune into the selected station.
6. Rotate the **Volume knob** to adjust the volume.

Note: Before selecting the DAB radio mode and tuning into stations, make sure the telescopic antenna has been fully extended. If no signals are found it may be necessary to relocate your radio to a position giving better reception and carry out a scan for new stations.

The DAB radio menu

In the DAB radio mode, the radio's menu includes the following additional options specific to this mode:

- **[Scan]:** Select this option to perform a full scan and store all DAB radio stations that were found in the station list.
- **[Prune]:** Select this option and subsequently select **[Yes]** to delete all unavailable stations from the station list.
- **[DAB Advanced]:** After selecting this option, the following settings can be selected:
 - » **[Manual Tune]:** Select this option to manually tune into a DAB channel / frequency.
 - » **[Station Order]:** Select this option and subsequently select **[Alphanumeric]** to sort the station list alphanumerically or select **[Ensemble]** to sort the

station list by DAB multiplex or select **[Valid]** to show only those stations for which a signal can be found.

- » **[DRC]:** Dynamic Range Control (also known as DRC) can make quieter sounds easier to hear when your radio is used in a noisy environment by reducing the dynamic range of the audio signal.

After selecting this option, choose the desired DRC setting:

Off (default): DRC is switched off, and broadcast DRC will be ignored.

Low: The DRC level is set to 1 / 2 that sent by broadcaster.

High: DRC is set as sent by broadcaster.

Note: Not all DAB broadcasts are able to use the DRC function. If the broadcast does not support DRC, then the DRC setting in the radio will have no effect.

Showing DAB information on the display

When listening to a DAB radio station, repeatedly press the **Info button** to cycle through the following information on the radio's display:

- Scrolling Text
- Program Type
- Multiplex Name
- Date
- Frequency
- Bit Rate & Audio Type
- Coding Information
- Signal Strength

Listening to FM radio

Tuning into FM stations

To tune into FM radio stations, follow these steps:

1. Turn on the radio by pressing the **Power button**.
2. Select the FM radio mode by repeatedly pressing the **Mode button**.
3. Press and hold the **Tuning Up / Down buttons** for 2–3 seconds to scan upwards (from low to high frequency) or downwards (from high to low frequency). The scan will stop automatically when a station with sufficient signal strength is detected.
4. When the end of the waveband is reached your radio will recommence tuning from the opposite end of the waveband. If the signal is strong enough and there is RDS data present then the radio will display the station name.
5. To fine-tune the frequency in steps of 0.05 MHz, briefly press the **Tuning Up / Down buttons**.

Note:

Before selecting the FM radio mode and tuning into stations, make sure the telescopic antenna has been fully extended.

The FM radio menu

In the FM radio mode, the radio's menu includes the following additional options specific to this mode:

- **[Scan Setting]:** Select this option to configure the radio's autotune feature. Select **[Local]** to only have the autotune feature scan for local, strong signals, or select **[Distant]** to have the autotune feature scan for distant, weaker signals as well.
- **[FM Audio]:** Allows selection of **[Auto]** or **[Mono]**. **[Auto]** enables stereo to be played through headphones if a strong enough signal is present. If a station has a weaker signal and alternates between stereo and mono playback, selecting **[Mono]** forces the signal to play mono.

Showing FM information on the display

GB

When listening to an FM radio station that is also broadcasting RDS information, repeatedly press the **Info button** to cycle through the following information on the radio's display:

- Text Message
- Program Type
- Date
- Frequency
- Audio Type

If no RDS information is available, the radio will be unable to display the station name, text message and program type.

Presetting stations in DAB and FM modes

There are 20 memory presets, 10 for DAB and 10 for FM. The radio station presets are retained in memory when the radio is switched off.

1. Tune to the desired station as previously described.
2. Press and hold the **Menu button** for 2–3 seconds to access the menu.
3. Use the **Tuning Up / Down buttons** to select **[Save Preset]**, then press the **Menu button**.
4. Use the **Tuning Up / Down buttons** to scroll to an unused preset or a preset you wish to change.
5. Press the **Menu button** to save the preset. "Preset X saved" will be displayed. The preset number will be shown on the playing display.

Recalling a preset in DAB and FM modes

1. Turn on the radio by pressing the **Power button**.
2. Select your desired radio mode by repeatedly pressing the **Mode button**.
3. Press and hold the **Menu button** for 2–3 seconds to access the menu.
4. Use the **Tuning Up / Down buttons** to select **[Recall Preset]**, then press the **Menu button**.
5. Use the **Tuning Up / Down buttons** to scroll to the

desired preset.

6. Press the **Menu button** to confirm your selection.

Listening to music via Bluetooth streaming

In order to stream Bluetooth music to your radio, you need to pair your Bluetooth device with your DDR-8. Pairing creates a 'bond' so two devices can recognize each other.

Pairing your Bluetooth device for the first time

1. Turn on the radio by pressing the **Power button**.
2. Repeatedly press the **Mode button** to select the Bluetooth mode.

The radio's display will flash "Pairing" to indicate that it is available for Bluetooth pairing.
3. Activate Bluetooth on your Bluetooth device (refer to the manual of the Bluetooth device if you are unsure about how to active Bluetooth).
4. Go to the Bluetooth list on your Bluetooth device and select the device named "DDR-8".

Note:

On some Bluetooth devices with Bluetooth version 2.1 or earlier, you might be requested to enter a pass code. If this is the case, enter the pass code "0000".

5. After the devices have paired and connected, a confirmation tone will be played on the radio and the radio's display will show the name of the connected Bluetooth device. You can now play music on your Bluetooth device and stream the music through the radio's speaker.

Notes:

- If 2 Bluetooth devices are pairing for the first time, both must search for your radio, it will show its availability on both devices. However, if one device links with this unit first, then the other Bluetooth device won't find it on the list.
- If you take your Bluetooth device out of range, the connection between your device and the radio will be temporarily disconnected. Your radio will automatically reconnect if the Bluetooth device is brought back into range. Be aware that during the disconnection period, no other Bluetooth device can pair or link with your radio.
- If "DDR-8" shows up in your Bluetooth device list, but your Bluetooth device cannot connect with it, please delete the item from your list and pair the Bluetooth device with the radio again following the steps described previously.
- The effective operation range between the radio and the paired Bluetooth device is approximately 10 meters (30 feet). Any obstacle between the system and the device can reduce the operational range.
- Bluetooth connectivity performance may vary depending on the connected Bluetooth device. Please refer to the Bluetooth capabilities of your device before connecting it to your radio. Not all features may be supported, depending on the Bluetooth device used.
- With some mobile phones, making / receiving calls, text messages, e-mails or any other

activities unrelated to audio streaming may mute the Bluetooth audio streaming or even temporarily disconnect from your device. Such behavior is a function of the Bluetooth device and does not indicate a problem with your DDR-8.

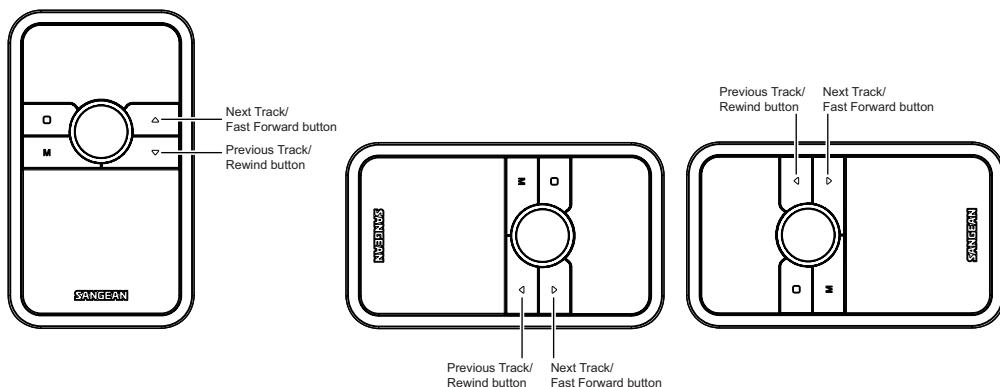
Audio playback in Bluetooth mode

When your radio is successfully connected to a Bluetooth device, you can start playing music using the controls on the connected device.

1. The volume of Bluetooth playback can be adjusted both on your Bluetooth device using its volume control and on the radio using the **Volume knob**.
2. Playback can be controlled either through the controls on your Bluetooth device or the controls on the radio. When using the radio's controls:
 - Press the **Play / Pause button** to start or pause playback.
 - Press the **Next** or **Previous Track button** to skip to the next or previous track.
 - Press and hold the **Fast Forward** or **Rewind button** to move forward or backward within a track. Release the button when the desired position is reached.

In Bluetooth mode, the functions of the **Next Track / Fast Forward** and **Previous Track / Rewind buttons** may vary depending on the orientation of the radio's display.

Please refer to the illustrations for details.



Note: Not all player applications or devices may respond to all of these controls.

- Displayed information such as title, artist and album will cycle periodically.

The Bluetooth menu

You can access the Bluetooth menu by pressing and holding the **Menu button** for 2–3 seconds while in Bluetooth mode.

The Bluetooth menu offers the following options:

- **[Disconnect]:** To connect a different device, select this option. Your radio will become discoverable by other devices.

To disconnect your Bluetooth device, you can also press the **Mode button** to select any mode other than Bluetooth mode or turn off Bluetooth on your Bluetooth device.

- **[Clear Pairing]:** Select this option to clear all Bluetooth pairings.

Note: In Bluetooth mode, if there is no signal output for 15 minutes, the radio will automatically turn off. To use the radio again, press the **Power button**.

GB

Specifications

Power Requirements

DC In	USB-C jack 5V 2.4A
Charging Current	1000mA
Built-in Battery	Rechargeable Lithium-ion 3.65V, 2600mAh, 9.49Wh.
Battery Playback Time	On a full charge, the playback time is approximately: • 13 hours in DAB mode • 14 hours in FM mode • 18 hours in Bluetooth mode These values are approximate and may vary depending on factors such as playback volume, battery age, and temperature.
Battery Charge Time	Approximately 4 hours.

GB

Frequency Coverage

FM: 87.5-108 MHz
DAB: 5A-13F (174.928MHz - 239.200MHz)

Bluetooth

Bluetooth Specification	Bluetooth® Ver 5.2
Profile Support	A2DP, AVRCP
Bluetooth Audio CODEC	SBC, AAC
Transmitting Power	Class 2
Line of Sight Range	10 meters / 30 feet
The frequency and maximum transmitted power	2402MHz ~ 2480MHz: 2.85dBm (Bluetooth EDR) 2402MHz ~ 2480MHz: 2.61dBm (Bluetooth BLE)

Circuit Features

Speaker	2 inch (50.8mm)
Speaker Output Power	FM / DAB: 2W 3% THD @100HZ BT: 4W 3% THD @100HZ
Passive Speaker	L x W: 100 x 45mm
Headphone Socket	3.5mm dia
Antenna System	FM / DAB telescopic antenna

Operating temperature range démarrage rapide 0°C to 35°C

※ The barcode label on the product is defined as below:

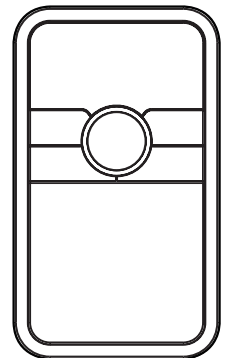


ah 18 12 00001
 ↑ ↑ ↑ ↑
 Serial number
 Production month
 Production year
 Product code

Sangean reserves the right to amend the specifications without notice.

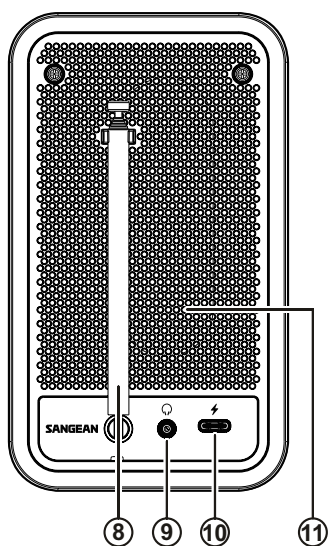
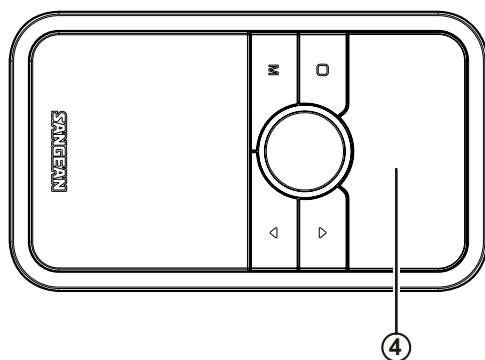
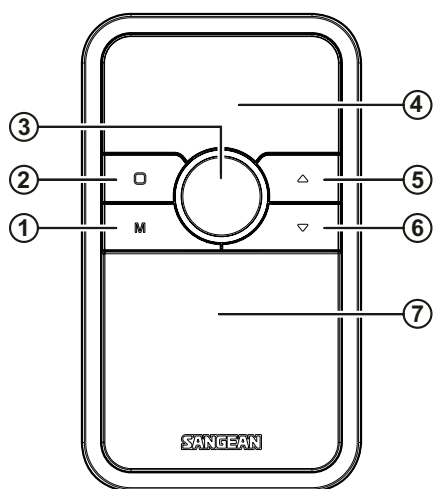

RECYCLING This product bears the selective sorting symbol for Waste electrical and electronic equipment (WEEE). This means that this product must be handled pursuant to European directive 2012/19/EU in order to be recycled or dismantled to minimize its impact on the environment.

DDR-8



F

Version 1





La marque et le logo Bluetooth® sont des marques déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par SANGEAN ELECTRONICS INC. est faite sous licence.

Instructions importantes concernant la sécurité

1. N'installez pas à proximité de sources de chaleur telles que radiateurs, grille de convecteur de chaleur, poêle ou autres appareils (y compris les amplificateurs) qui produisent de la chaleur.
2. N'utilisez que les extensions / accessoires spécifiés par le fabricant.
3. Pour réduire le risque d'incendie ou de choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou l'humidité.
4. L'appareil ne doit pas être exposé aux égouttements ou aux éclaboussures et aucun objet rempli de liquide ne doit être placé dessus.
5. Les piles ne doivent pas être exposées à des températures excessives telles que le soleil, le feu ou autres.
6. Tout changement ou modification non approuvée expressément par la partie responsable de la conformité peut entraîner l'annulation de l'autorisation pour l'utilisateur d'utiliser l'équipement et la garantie.
7. **ATTENTION:** "Risque d'explosion en cas de remplacement des piles par des piles de type incorrect."
8. N'exposez pas la radio à l'eau, la vapeur ou au sable.
9. Ne laissez pas votre radio dans un endroit où une chaleur excessive pourrait causer des dommages.
10. Remplacement d'une batterie par un type incorrect qui peut annuler une protection (par exemple, dans le cas de certains types de batteries au lithium).
11. L'élimination d'une batterie dans le feu ou dans un four chaud, ou l'écrasement ou le découpage mécanique d'une batterie, pouvant entraîner une explosion.
12. Laisser une batterie dans un environnement à température extrêmement élevée pouvant entraîner une explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable.
13. Une batterie soumise à une pression d'air extrêmement faible pouvant entraîner une explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable.
14. Pour éviter d'éventuels dommages auditifs, ne l'écoutez pas à des niveaux de volume élevés pendant de longues périodes.
15.  : Le symbole indique une tension continue.



Avertissement:

Veuillez ne pas essayer de retirer ou de remplacer la batterie au lithium intégrée. Les remplacements non autorisés peuvent également annuler la garantie.

Remarques importantes:

1. Il est recommandé d'utiliser un adaptateur SANGEAN correspondant à la plage de



puissance indiquée sur l'emballage.

2. L'utilisation d'un adaptateur d'une autre marque que SANGEAN peut altérer certaines fonctionnalités de la radio, notamment la réception des stations.
3. Si vous utilisez un adaptateur qui ne respecte pas la plage de puissance indiquée sur l'emballage, veuillez prendre en compte les points suivants:
 - (a) Un adaptateur PD de puissance supérieure peut être utilisé, mais cela peut altérer le bon fonctionnement de la radio (ex. réception).
 - (b) Un adaptateur de puissance inférieure est déconseillé afin d'éviter tout risque imprévu.

Commandes

- ① Bouton Mode
- ② Bouton d'alimentation (Marche / Arrêt)
- ③ Bouton Volume / Menu / Sélection / Info / Lecture / Pause
- ④ Écran OLED rotatif
 - L'écran rotatif permet d'utiliser l'appareil dans différentes orientations. Lorsque la radio passe de la position verticale à la position horizontale et qu'une grande horloge apparaît à l'écran, seules les opérations de base en mode DAB / FM peuvent être effectuées à l'aide des boutons **d'alimentation**, **Mode** et **Volume**. En mode Bluetooth, les boutons **Piste suivante** / **Avance rapide** et **Piste précédente** / **Rembobinage** sont également disponibles; cependant, leurs fonctions varient selon l'orientation horizontale de l'écran (vers la gauche ou la droite). Pour plus d'informations, consultez la section « Lecture audio en mode Bluetooth ».
 - Pour économiser l'énergie, l'horloge ne s'affichera pas lorsque la radio est éteinte et fonctionne sur batterie.
- ⑤ Bouton de réglage Tuning (haut) / Piste suivante / Avance rapide
- ⑥ Bouton de réglage Tuning (bas) / piste précédente / rebobinage
- ⑦ Haut-parleur
- ⑧ Antenne télescopique
- ⑨ Prise casque
- ⑩ Prise de charge USB-C
- ⑪ Haut-parleur passif

Avant de commencer

Charger la radio

Remarque: chargez complètement la batterie avant

d'utiliser la radio pour la première fois.

La radio est alimentée par une batterie lithium-ion intégrée, rechargeable en connectant une source d'alimentation USB à son port de charge.

Utilisez une source d'alimentation USB de 5V / 2,4A pour assurer une charge optimale et éviter toute détérioration de la batterie.

Les signes indiquant que la batterie doit être rechargée incluent une puissance réduite, une distorsion audio, des sons « saccadés » ou une icône de batterie faible apparaissant sur l'écran.

Pour charger la batterie:

1. Branchez l'extrémité USB-C du câble de charge fourni sur le port USB-C situé à l'arrière de la radio.
2. Connectez l'autre extrémité du câble à une source d'alimentation USB-A, telle qu'un PC, un chargeur USB ou une batterie externe.

Une animation de charge apparaîtra à l'écran pour indiquer que la batterie est en cours de charge. Une fois la batterie complètement chargée, l'animation s'arrêtera.

Navigation et utilisation du menu de la radio

Le menu de la radio peut être ouvert lorsque l'appareil est allumé.

1. Allumez la radio en appuyant sur le **bouton d'alimentation**.
2. Maintenez le **bouton Menu** enfoncé pendant 2 à 3 secondes pour accéder au menu du mode actuel.
3. Utilisez les **boutons de réglage Tuning (haut / bas)** pour faire défiler les options disponibles ou ajuster les valeurs.
4. Appuyez sur le **bouton Menu** pour confirmer votre choix.
5. Pour quitter le menu, maintenez encore le **bouton Menu** enfoncé pendant 2 à 3 secondes. Vous pouvez également sélectionner l'option **[Retour]** dans le menu.

Remarque: si la radio ne reçoit aucune entrée pendant environ 10 secondes dans le menu, elle quittera automatiquement le menu.

Les paramètres par défaut et recommandés de la radio sont indiqués par un astérisque.

La liste ci-dessous présente les options par défaut disponibles dans le menu pour tous les modes radio. Dans certains modes, le menu propose également des options supplémentaires spécifiques au mode sélectionné. Ces options seront répertoriées dans le chapitre correspondant à ce mode plus loin dans ce manuel.

- **[Sleep Timer] (Minuterie de mise en veille):** sélectionnez cette option pour régler la minuterie de mise en veille de la radio.
- **[Brightness] (Luminosité):** sélectionnez cette option pour régler le niveau du rétroéclairage. En mode veille, lorsque l'appareil est branché sur secteur, la luminosité peut être réglée à l'aide des **boutons de réglage Tuning (haut / bas)**.
- **[Alarm] (Alarme):** sélectionnez cette option pour définir une alarme pour la radio.
- **[System] (Système):** sélectionnez cette option pour

accéder au menu des paramètres système et configurer la radio. Le menu système propose les options suivantes:

[Time Update] (Mise à jour de l'horloge): sélectionnez cette option pour choisir une source de mise à jour automatique de la date et de l'heure, ou pour régler la date et l'heure manuellement.

[Time Mode] (Format de l'heure): sélectionnez cette option pour sélectionner le format 12 ou 24 heures.

[Clock Set] (Réglage de l'horloge): sélectionnez cette option pour configurer manuellement la date et l'heure.

[Language] (Langue): sélectionnez cette option pour configurer la langue d'affichage des menus de la radio.

[Factory Reset] (Réinitialisation aux paramètres d'usine): sélectionnez cette option pour réinitialiser la radio aux paramètres d'usine par défaut. Après confirmation, tous les paramètres utilisateur et les stations préréglées seront effacés.

[SW Version] (Version du logiciel): sélectionnez cette option pour afficher la version du logiciel de la radio.

- **[Back] (Retour):** sélectionnez cette option pour quitter le menu actuel.

Minuterie de mise en veille (Mode sommeil)

La minuterie de mise en veille vous permet d'éteindre automatiquement la radio après un délai prédéfini.

Suivez les étapes ci-dessous pour la régler:

1. Lorsque la radio est allumée, maintenez le **bouton Menu** enfoncé pendant 2 à 3 secondes pour accéder au menu.
2. Utilisez les **boutons de réglage Tuning (haut / bas)** pour sélectionner **[Sleep Timer]** (Mise en veille), puis appuyez sur le bouton Menu pour confirmer.
3. Utilisez les **boutons de réglage Tuning (haut / bas)** pour sélectionner la durée de mise en veille souhaitée (15 à 120 minutes), puis appuyez sur le **bouton Menu** pour confirmer. Le symbole de mise en veille apparaîtra à l'écran.
4. Pour vérifier le temps restant de la mise en veille, répétez les étapes 1 et 2.
5. Pour annuler la mise en veille, répétez les étapes 1 et 2 et sélectionnez **[Sleep off]** (Mise en veille désactivée) à l'étape 3. Appuyez sur le **bouton Menu** pour confirmer. Vous pouvez également appuyer sur le **bouton d'alimentation** pour annuler la mise en veille et éteindre la radio.

Configuration de l'alarme

Lorsqu'il est branché sur une alimentation CC et en mode veille, l'écran affichera une grande horloge, ainsi que l'état de la batterie (si elle est en charge) et l'état de l'alarme. L'alarme est sélectionnée directement par un appui long pendant 2 à 3 secondes sur le **bouton Menu**. Vous pouvez également suivre les étapes ci-dessous pour accéder au menu d'alarme :

1. Lorsque la radio est allumée, maintenez enfoncé le **bouton Menu** pendant 2 à 3 secondes pour accéder au menu principal.
2. Utilisez les **boutons de réglage Tuning (haut / bas)**

pour sélectionner **[Alarme]**, puis appuyez sur le **bouton Menu** pour confirmer votre choix.

Utilisez les **boutons de réglage Tuning (haut / bas)** pour faire défiler les options ou ajuster les valeurs, puis appuyez sur le **bouton Menu** pour confirmer votre choix.

[On] (Activé): sélectionnez cette option pour configurer la fréquence de l'alarme. Les paramètres disponibles sont « Désactivé », « Tous les jours », « Une fois », « Jours de semaine » et « Week-ends ».

[Time] (Heure): permet de régler l'heure de l'alarme.

[Mode] (Mode): sélectionnez la source de l'alarme entre DAB, FM et Buzzer.

[Preset] (Préréglage): si le mode d'alarme est réglé sur « DAB » ou « FM », le menu comprendra l'option **[Preset] (Préréglage)**. Utilisez cette option pour choisir une station préréglée ou la dernière station écoutée comme source d'alarme.

[Volume] (Volume): sélectionnez cette option pour régler le volume de l'alarme.

[Back] (Retour): sélectionnez cette option pour quitter le menu actuel.

Une fois l'alarme réglée avec succès, une icône d'alarme apparaîtra sur l'écran.

Rappel ou arrêt de l'alarme

Si la radio est éteinte et non connectée à l'alimentation CC, une alarme activée déclenchera le démarrage de la radio et le déclenchement de l'alarme.

Lorsque l'alarme est activée, elle démarre doucement et son volume augmente progressivement (Humane Wake System) et reste active pendant 60 minutes. Une icône d'alarme clignotera à l'écran.

Pour annuler l'alarme, appuyez sur le **bouton d'alimentation**.

Pour répéter l'alarme pendant 5 minutes, appuyez sur n'importe quel bouton sauf le **bouton d'alimentation**.

Le temps de répétition restant s'affichera sur l'écran de la radio.

Pendant que l'alarme est en répétition, appuyez sur le **bouton d'alimentation** pour l'arrêter.

Pour les alarmes radio DAB / FM, le **bouton Volume** permet de régler le volume de l'alarme.

Écouter la radio DAB

Recherche des stations DAB

Pour rechercher les stations de radio DAB, suivez ces étapes:

1. Allumez la radio en appuyant sur le **bouton d'alimentation**.
2. Sélectionnez le mode radio DAB en appuyant plusieurs fois sur le **bouton Mode**.
3. Si vous utilisez le mode radio DAB pour la première fois, la radio effectue automatiquement une recherche complète afin de trouver toutes les stations DAB disponibles. Au fur et à mesure que de nouvelles stations sont détectées, le compteur augmente et les

stations sont ajoutées à la liste enregistrée dans la radio.

4. Une fois la recherche complète terminée, la radio se règle automatiquement sur la première station DAB de la liste des stations et la diffuse.

5. Utilisez les **boutons de réglage Tuning (haut / bas)** pour parcourir la liste des stations, puis appuyez sur le **bouton Menu** pour rechercher la station sélectionnée.

6. Tournez le **bouton Volume** pour régler le volume.

Remarque: avant de sélectionner le mode radio DAB et de rechercher les stations, assurez-vous que l'antenne télescopique est entièrement déployée. Si aucun signal n'est détecté, il peut être nécessaire de déplacer votre radio vers un emplacement offrant une meilleure réception et d'effectuer une recherche de nouvelles stations.

Menu de la radio DAB

En mode radio DAB, le menu de la radio comprend les options supplémentaires suivantes spécifiques à ce mode:

- **[Scan]:** sélectionnez cette option pour effectuer une recherche complète et stocker toutes les stations de radio DAB trouvées dans la liste des stations.
- **[Prune] (Supprimer stations invalides):** sélectionnez cette option, puis sélectionnez **[Yes] (Oui)** pour supprimer toutes les stations indisponibles de la liste des stations.

- **[DAB Advanced] (DAB Avancé):** après avoir sélectionné cette option, les paramètres suivants peuvent être sélectionnés:

» **[Manual Tune] (Recherche manuelle):** sélectionnez cette option pour rechercher manuellement une chaîne / fréquence DAB.

» **[Station Order] (Ordre des stations):** sélectionnez cette option, puis sélectionnez **[Alphanumeric] (Alphanumérique)** pour trier la liste des stations par ordre alphanumérique ou sélectionnez **[Ensemble] (Ensemble)** pour trier la liste des stations par multiplex DAB ou sélectionnez **[Valid] (Valide)** pour afficher uniquement les stations pour lesquelles un signal peut être trouvé.

» **[DRC]:** le contrôle de la plage dynamique (également appelé DRC) peut rendre les sons plus faibles plus faciles à entendre lorsque votre radio est utilisée dans un environnement bruyant en réduisant la plage dynamique du signal audio.

Après avoir sélectionné cette option, choisissez le réglage DRC souhaité:

Off (default) (Désactivé (par défaut)): le DRC est désactivé et la diffusion DRC est ignorée.

Low (Faible): le niveau DRC est réglé à 50 % du niveau envoyé par le diffuseur.

High (Élevé): le DRC est réglé identique à celui envoyé par le diffuseur.

Remarque: la fonction DRC n'est pas disponible sur tous les diffuseurs DAB. Si le diffuseur ne prend pas en charge la fonction DRC, le réglage DRC de la radio n'aura aucun effet.

Affichage des informations DAB sur l'écran

Lorsque vous écoutez une station de radio DAB, appuyez plusieurs fois sur le **bouton Info** pour parcourir les informations suivantes sur l'écran de la radio:

- Texte déroulant
- Type de programme
- Nom du multiplex
- Date
- Fréquence
- Débit binaire et type audio
- Informations de codage
- Puissance du signal

Écouter la radio FM

Recherche des stations FM

Pour rechercher les stations de radio FM, suivez ces étapes:

1. Allumez la radio en appuyant sur le **bouton d'alimentation**.
2. Sélectionnez le mode radio FM en appuyant plusieurs fois sur le **bouton Mode**.
3. Maintenez les **boutons de réglage Tuning (haut / bas)** enfoncés pendant 2 à 3 secondes pour effectuer une recherche par ordre croissant (de la fréquence la plus basse à la fréquence la plus élevée) ou décroissant (de la fréquence la plus élevée à la fréquence la plus basse). La recherche s'arrêtera automatiquement lorsqu'une station suffisamment puissante sera trouvée.
4. Lorsque la fin de la bande de fréquences est atteinte, la radio recommencera à rechercher depuis l'extrémité opposée. Si le signal est suffisamment fort et que des données RDS sont présentes, la radio affichera le nom de la station.
5. Pour régler avec précision la fréquence par incrément de 0,05 MHz, appuyez brièvement sur les **boutons de réglage Tuning (haut / bas)**.

Remarque:

Avant de sélectionner le mode radio FM et de rechercher les stations, assurez-vous que l'antenne télescopique est complètement déployée.

Menu de la radio FM

En mode radio FM, le menu de la radio comprend les options supplémentaires suivantes spécifiques à ce mode:

- **[Scan Setting] (Paramètres de recherche)**: sélectionnez cette option pour configurer la fonction de recherche automatique de la radio. Sélectionnez **[Local] (Local)** pour que la recherche automatique ne recherche que les signaux locaux forts, ou sélectionnez **[Distant] (Distant)** pour que la recherche automatique scanne également les signaux distants plus faibles.
- **[FM Audio] (Audio FM)**: permet de sélectionner **[Auto]** ou **[Mono]**. **[Auto]** active la lecture stéréo au casque si le signal est suffisamment fort. Si une station a un signal plus faible et alterne entre stéréo et mono, sélectionner **[Mono]** force la lecture mono.

Affichage des informations FM à l'écran

Lorsque vous écoutez une station de radio FM diffusant également des informations RDS, appuyez plusieurs fois sur le **bouton Info** pour faire défiler les informations suivantes à l'écran:

- Message texte
- Type de programme
- Date
- Fréquence
- Type audio

Si aucune information RDS n'est disponible, la radio ne pourra pas afficher le nom de la station, le message texte et le type de programme.

Préréglage des stations en modes DAB et FM

Vingt stations sont préréglables et mémorisables: 10 pour le DAB et 10 pour la FM. Les stations préréglées sont conservées en mémoire même après l'extinction de la radio.

1. Sélectionnez la station souhaitée comme décrite précédemment.
2. Maintenez le **bouton Menu** enfoncé pendant 2 à 3 secondes pour accéder au menu.
3. Utilisez les **boutons de réglage Tuning (haut / bas)** pour sélectionner **[Save Preset] (Enregistrer le préréglage)**, puis appuyez sur le **bouton Menu**.
4. Utilisez les **boutons de réglage Tuning (haut / bas)** pour faire défiler jusqu'à un préréglage inutilisé ou à modifier.
5. Appuyez sur le **bouton Menu** pour enregistrer le préréglage. Le message «Preset X saved» (**Préréglage X enregistré**) s'affichera. Le numéro du préréglage s'affichera sur l'écran de lecture.

Rappel d'un préréglage en modes DAB et FM

1. Allumez la radio en appuyant sur le **bouton d'alimentation**.
2. Sélectionnez le mode radio souhaité en appuyant plusieurs fois sur le **bouton Mode**.
3. Maintenez le **bouton Menu** enfoncé pendant 2 à 3 secondes pour accéder au menu.
4. Utilisez les **boutons de réglage Tuning (haut / bas)** pour sélectionner **[Recall Preset] (Rappeler un préréglage)**, puis appuyez sur le **bouton Menu**.
5. Utilisez les **boutons de réglage Tuning (haut / bas)** pour accéder au préréglage souhaité.
6. Appuyez sur le **bouton Menu** pour confirmer votre choix.

Écouter de la musique via le streaming Bluetooth

Pour diffuser de la musique Bluetooth sur votre radio, vous devez coupler votre appareil Bluetooth avec le DDR-8. Le couplage crée un «lien» afin que deux appareils puissent se reconnaître.

Coupler votre appareil Bluetooth pour la première fois

1. Allumez la radio en appuyant sur le **bouton d'alimentation**.

2. Appuyez plusieurs fois sur le **bouton Mode** pour sélectionner le mode Bluetooth.

L'écran de la radio affichera « Pairing » (*Couplage*) pour indiquer qu'elle est disponible pour le couplage Bluetooth.

3. Activez le Bluetooth sur votre appareil Bluetooth (reportez-vous au manuel de l'appareil Bluetooth si vous ne savez pas comment activer le Bluetooth).

4. Allez dans la liste des périphériques Bluetooth de votre appareil Bluetooth et sélectionnez l'appareil nommé « DDR-8 ».

Remarque: sur certains appareils Bluetooth dotés de la version Bluetooth 2.1 ou antérieurs, vous devrez peut-être entrer un code d'accès. Si tel est le cas, saisissez le code « 0000 ».

5. Une fois les appareils couplés et connectés, une notification sonore de confirmation sera émise sur la radio et l'écran de la radio affichera le nom de l'appareil Bluetooth connecté. Vous pouvez maintenant écouter de la musique sur votre appareil Bluetooth et diffuser la musique via les haut-parleurs de la radio.

Remarques:

- Si 2 appareils Bluetooth se couplent pour la première fois, les deux doivent rechercher votre radio. Elle affichera sa disponibilité sur les deux appareils. Cependant, si un appareil se connecte d'abord à cet appareil, alors l'autre appareil Bluetooth ne le trouvera pas dans sa liste.
- Si vous mettez votre appareil Bluetooth hors de portée, la connexion entre votre appareil et la radio sera temporairement déconnectée. Votre radio se reconnectera automatiquement si le périphérique Bluetooth est remis à portée. Sachez que pendant la période de déconnexion, aucun autre appareil Bluetooth ne peut se coupler ou se connecter avec votre radio.
- Si « DDR-8 » apparaît dans votre liste de périphériques Bluetooth, mais que votre périphérique Bluetooth ne peut pas se connecter avec lui, veuillez supprimer l'élément de votre liste et coupler à nouveau le périphérique Bluetooth avec la radio en suivant les étapes décrites précédemment.
- La portée de fonctionnement effective entre la radio et le périphérique Bluetooth couplé est d'environ 10 mètres (30 pieds). Tout obstacle entre le système et l'appareil peut réduire la portée de fonctionnement.
- Les performances de la connectivité Bluetooth peuvent varier en fonction du périphérique Bluetooth connecté. Veuillez vous référer aux spécifications Bluetooth de votre appareil avant de le connecter à votre radio. Toutes les fonctionnalités peuvent ne pas être prises en charge, selon le périphérique Bluetooth utilisé.
- Avec certains téléphones mobiles, passer / recevoir des appels, des messages texte, des e-mails ou toute autre activité non liée au streaming audio peut désactiver le streaming audio Bluetooth ou même se déconnecter temporairement de votre appareil. Un tel comportement dépend du périphérique Bluetooth et n'indique pas un problème avec votre DDR-8.

Lecture audio en mode Bluetooth

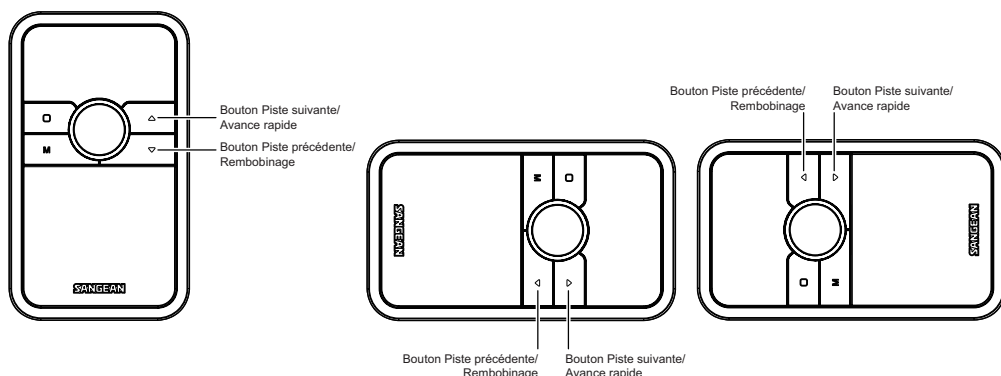
Lorsque votre radio est correctement connectée à un appareil Bluetooth, vous pouvez commencer à écouter de la musique à l'aide des commandes de l'appareil connecté.

1. Le volume de lecture Bluetooth peut être réglé à la fois sur votre appareil Bluetooth à l'aide de son dispositif de contrôle de volume et sur la radio à l'aide du **bouton Volume**.
2. La lecture peut être contrôlée soit via les commandes de votre appareil Bluetooth, soit via celles de la radio. Lorsque vous utilisez les commandes de la radio:

- Appuyez sur le **bouton Lecture / Pause** pour démarrer ou mettre en pause la lecture.
- Appuyez sur le **bouton Piste suivante** ou **précédente** pour passer à la piste suivante ou précédente.
- Maintenez le **bouton Avance rapide** ou **Rembobinage** enfoncé pour avancer ou reculer dans une piste. Relâchez le bouton lorsque la position souhaitée est atteinte.

En mode Bluetooth, les fonctions des **boutons Piste suivante / Avance rapide** et **Piste précédente / Rembobinage** peuvent varier en fonction de l'orientation de l'écran de la radio.

Veuillez vous référer aux illustrations pour plus de détails.



Remarque: Il est possible que toutes les applications ou tous les appareils de lecture ne répondent pas à toutes ces commandes.

- Les informations affichées telles que le titre, l'artiste et l'album s'afficheront périodiquement.

Menu Bluetooth

Vous pouvez accéder au menu Bluetooth en maintenant le **bouton Menu** enfoncé pendant 2 à 3 secondes en mode Bluetooth.

Le menu Bluetooth propose les options suivantes:

- **[Disconnect] (Déconnecter):** pour connecter un autre appareil, sélectionnez cette option. Votre radio sera alors détectable par d'autres appareils.

Pour déconnecter votre appareil Bluetooth, vous pouvez également appuyer sur le **bouton Mode** pour sélectionner un mode autre que le mode Bluetooth ou désactiver le Bluetooth sur votre appareil Bluetooth.

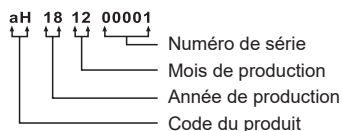
- **[Clear Pairing] (Effacer les données de couplage):** sélectionnez cette option pour effacer tous les appareils couplés via Bluetooth.

Remarque: en mode Bluetooth, si aucun signal n'est émis pendant 15 minutes, la radio s'éteindra automatiquement. Pour la réutiliser, appuyez sur le **bouton d'alimentation**.

Spécifications

Exigences d'alimentation	
Entrée DC In	Prise USB-C de 5V et 2,4A
Courant de charge	1000mA
Batterie intégrée	Batterie lithium-ion rechargeable de 3,65V, 2600mAh, 9,49Wh.
Autonomie de la batterie	Avec une charge complète, l'autonomie est d'environ: • 13 heures en mode DAB • 14 heures en mode FM • 18 heures en mode Bluetooth Ces valeurs sont approximatives et peuvent varier en fonction de facteurs tels que le volume de lecture, le mode de fonctionnement, l'âge de la batterie et la température.
Temps de charge de la batterie	Environ 4 heures.
Couverture de fréquence	FM: 87,5-108 MHz DAB: 5A-13F (174,928MHz - 239,200MHz)
Bluetooth	
Spécification Bluetooth	Bluetooth® Ver 5.2
Profil pris en charge	A2DP, AVRCP
CODEC audio Bluetooth	SBC, AAC
Puissance de transmission	Classe 2
Portée effective	10 mètres / 30 pieds
La fréquence et la puissance maximale transmise	2402MHz ~ 2480MHz: 2,85dBm (Bluetooth EDR) 2402MHz ~ 2480MHz: 2,61dBm (Bluetooth BLE)
Caractéristiques du circuit	
Haut-parleur	2pouces (50,8mm)
Puissance de sortie du haut-parleur	FM / DAB: 2W, 3% DHT à 100Hz BT: 4W, 3% DHT à 100Hz
Haut-parleur passif	L x l: 100 x 45 mm
Prise pour casque audio	3,5mm de diamètre
Système d'antenne	Antenne télescopique FM / DAB
Plage de température de fonctionnement	0°C à 35°C

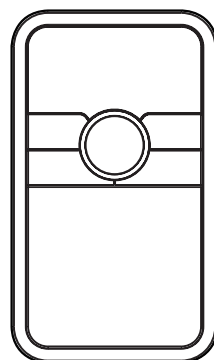
※ L'étiquette du code-barres sur le produit est définie ci-dessous:



Sangean se réserve le droit de modifier les spécifications sans préavis.

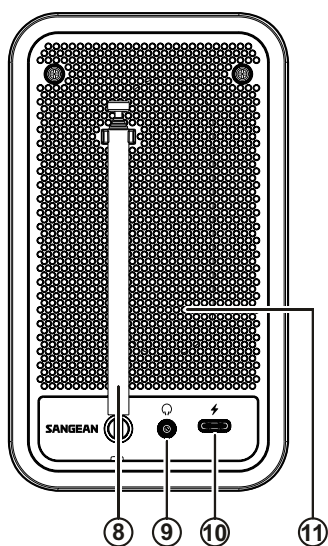
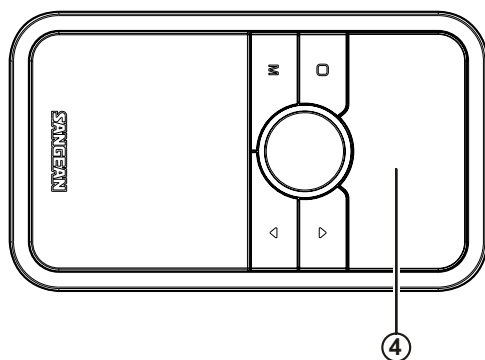
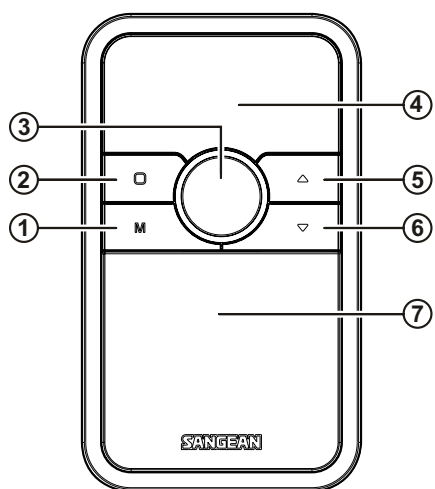
 **RECYCLAGE** Ce produit porte le symbole du tri sélectif pour les Déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Cela signifie que ce produit doit être manipulé conformément à la directive européenne 2012/19/UE afin d'être recyclé ou démantelé afin de minimiser son impact sur l'environnement.

DDR-8



E

Version 1





La marca de Bluetooth® y sus logotipos son marcas registradas pertenecientes a Bluetooth SIG, Inc. y el uso de dichas marcas por SANGEAN ELECTRONICS INC. se realiza bajo licencia.

Instrucciones importantes de seguridad

1. No instale cerca de fuentes de calor, como radiadores, estufas, fuegos de cocina u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que produzcan calor.
2. Utilice únicamente accesorios especificados por el fabricante.
3. Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia o la humedad.
4. El aparato no debe ser expuesto a goteos ni salpicaduras y no deberán colocarse objetos que contengan líquidos sobre este.
5. Las baterías no deberán ser expuestas a calor excesivo, como por ejemplo, dejándolas al sol, fuego o similar.
6. Cualquier cambio o modificación no aprobada expresamente por la parte responsable podría anular la autoridad del usuario para operar el equipo y su garantía.
7. **PRECAUCIÓN:** "Riesgo de explosión si la batería se reemplaza por el tipo incorrecto."
8. No deje que su radio quede expuesta a agua, vapor o arena.
9. No deje su radio donde haya calor excesivo que pudiera causar daños.
10. Reemplazo de una pila con una del tipo incorrecto que puede anular una protección (por ejemplo, en el caso de algunos tipos de pilas de litio).
11. Desechar una pila en el fuego o en un horno caliente, o aplastar o cortar mecánicamente una pila, que puede provocar una explosión.
12. Dejar una pila en un ambiente circundante de temperatura extremadamente alta que puede provocar una explosión o la fuga de líquido o gas inflamable.
13. Una pila sujeta a una presión de aire extremadamente baja que puede provocar una explosión o la fuga de líquido o gas inflamable.
14. Para evitar posibles daños en la audición, no escuche a niveles altos de volumen durante periodos de tiempo prolongados.
15.  : Este símbolo indica voltaje de CC.

Advertencia:

No intente retirar o reemplazar la batería integrada de litio. Los reemplazos no autorizados también pueden anular la garantía.

Notas importantes:

1. Se recomienda comprar un adaptador de SANGEAN que coincida con el rango de potencia indicado en la caja.
2. El uso de un adaptador que no sea de SANGEAN podría afectar la funcionalidad de la radio, como la



recepción de emisoras.

3. Si usa un adaptador que no se encuentre dentro del rango de potencia indicado en la caja, tenga en cuenta lo siguiente:
 - (a) Se puede usar un adaptador PD de mayor potencia, pero la funcionalidad de la radio, como la recepción de emisoras, podría verse afectada.
 - (b) No use un adaptador de menor potencia para evitar riesgos imprevistos.

Controles

- ① Botón de modo
- ② Botón de encendido
- ③ Control de volumen / Botón de menú / seleccionar información / reproducir / pausar
- ④ Pantalla OLED giratoria
 - La pantalla puede girarse para obtener diferentes orientaciones de visualización. Cuando la radio está colocada horizontalmente y se muestra el reloj grande, solo están disponibles los controles de **encendido**, **modo** y **volumen** en los modos DAB / FM. En el modo Bluetooth, también están disponibles los botones de **siguiente pista / avance rápido** y **pista anterior / rebobinado**. Sin embargo, sus funciones varían según la orientación horizontal de la pantalla (izquierda o derecha). Para obtener más información, consulte la sección "Reproducción de audio en modo Bluetooth".
 - Para ahorrar energía, el reloj no se mostrará cuando la radio esté apagada y funcionando con batería.
- ⑤ Botón de sintonización hacia arriba / siguiente pista / avance rápido
- ⑥ Botón de sintonización hacia abajo / pista anterior / rebobinado
- ⑦ Altavoz
- ⑧ Antena telescópica
- ⑨ Toma de auriculares
- ⑩ Toma de carga USB-C
- ⑪ Altavoz pasivo

Primeros pasos

Cargar la radio

Nota: Cargue completamente la batería antes de usar la radio por primera vez.

La radio funciona con una batería de iones de litio

integrada, que puede cargarse conectando una fuente de alimentación USB a la toma de carga de la radio.

Use una fuente de alimentación USB de 5V / 2,4A para garantizar una carga correcta y evitar problemas con la batería.

Las señales de que la batería necesita cargarse incluyen potencia reducida, distorsión del audio, sonidos entrecortados o la aparición de un icono de batería baja en la pantalla.

Para cargar la batería:

1. Conecte el extremo USB-C del cable de carga suministrado al puerto USB-C en la parte posterior de la radio.
2. Conecte el otro extremo del cable a una fuente de alimentación USB-A, como un PC, un cargador USB o una batería externa.

Aparecerá una animación de carga en la pantalla para indicar que la batería se está cargando. Una vez que esté completamente cargada, la animación se detendrá.

Navegación y uso del menú de la radio

Puede acceder al menú de la radio con la unidad encendida.

1. Presione el **botón de encendido** para encender la radio.
2. Mantenga presionado el **botón de menú** de 2 a 3 segundos para acceder al menú del modo actual.
3. Use los **botones de sintonización hacia arriba / abajo** para desplazarse por las opciones disponibles o ajustar los valores.
4. Presione el **botón de menú** para confirmar la selección.
5. Para salir del menú, mantenga presionado de nuevo el **botón de menú** de 2 a 3 segundos o seleccione la opción **[Back] (Atrás)** del menú.

Nota: Si no se detecta ninguna acción durante aproximadamente 10 segundos mientras está en el menú, la radio saldrá automáticamente.

La configuración predeterminada y recomendada de la radio se indica con un asterisco.

La siguiente lista ofrece una descripción general de las opciones predeterminadas que pueden seleccionarse en el menú en todos los modos de la radio. En algunos modos, el menú también incluye opciones adicionales específicas del modo seleccionado. Estas opciones se enumerarán en el capítulo correspondiente a ese modo específico más adelante en el manual.

- **[Sleep Timer] (Temporizador de apagado automático):** seleccione esta opción para establecer el temporizador de apagado automático de la radio.
- **[Brightness] (Brillo):** seleccione esta opción para ajustar el nivel de retroiluminación de la pantalla. Cuando la radio esté conectada a la alimentación de CC y en modo de espera, use los **botones de sintonización hacia arriba / abajo** para configurar el brillo deseado.
- **[Alarm] (Alarma):** seleccione esta opción para establecer una alarma para la radio.

- **[System] (Sistema):** seleccione esta opción para acceder al menú de configuración del sistema y configurar la radio. El menú del sistema ofrece las siguientes opciones:

[Time Update] (Actualización de hora): seleccione esta opción para elegir una fuente para actualizar automáticamente la fecha y la hora, o bien, para establecerlas manualmente.

[Time Mode] (Modo de la hora): seleccione esta opción para seleccionar el formato de 12 o 24 horas.

[Clock Set] (Configuración del reloj): seleccione esta opción para configurar manualmente la fecha y la hora.

[Language] (Idioma): seleccione esta opción para configurar el idioma en el que se muestran los menús de la radio.

[Factory reset] (Restablecimiento de los valores de fábrica): seleccione esta opción para restablecer la radio a la configuración predeterminada de fábrica. Tras la confirmación, todos los ajustes del usuario y emisoras presintonizadas se borrarán.

[SW Version] (Versión del software): seleccione esta opción para ver la versión del software de la radio.

- **[Back] (Atrás):** seleccione esta opción para salir del menú actual.

Temporizador de apagado automático

El temporizador de apagado automático le permite apagar automáticamente la radio después de que haya transcurrido un tiempo predeterminado.

Siga estos pasos para establecerlo:

1. Con la radio encendida, mantenga presionado el **botón de menú** de 2 a 3 segundos para acceder al menú.
2. Use los **botones de sintonización hacia arriba / abajo** para seleccionar **[Sleep Timer] (Temporizador de apagado automático)** y, a continuación, presione el **botón de menú** para confirmar.
3. Use los **botones de sintonización hacia arriba / abajo** para seleccionar el tiempo de apagado deseado (de 15 a 120 minutos) y, a continuación, presione el **botón de menú** para confirmar. El icono del temporizador de apagado automático aparecerá en la pantalla.
4. Para consultar el tiempo restante del temporizador de apagado automático, repita los pasos 1 y 2.
5. Para cancelar un temporizador de apagado automático, repita los pasos 1 y 2 y seleccione **[Sleep Off] (Apagado automático apagado)** en el paso 3. Presione el **botón de menú** para confirmar. También puede presionar el **botón de encendido** para cancelar el temporizador de apagado automático y apagar la radio.

Configuración de la alarma

Cuando está conectada a la alimentación de CC y en modo de espera, la pantalla muestra un reloj grande junto con el icono de la batería (si se está cargando) y el estado de la alarma. Puede acceder directamente al menú de alarma manteniendo presionado el **botón de**

menú de 2 a 3 segundos. También puede seguir los pasos a continuación para acceder al menú de alarma:

1. Con la radio encendida, mantenga presionado el **botón de menú** de 2 a 3 segundos para acceder al menú principal.
2. Use los **botones de sintonización hacia arriba / abajo** para seleccionar **[Alarm]** (*Alarma*) y, a continuación, presione el **botón de menú** para confirmar la selección.

El menú de alarma incluye las siguientes opciones:

Use los **botones de sintonización hacia arriba / abajo** para desplazarse por las opciones o ajustar valores y, a continuación, presione el **botón de menú** para confirmar la selección.

[On] (Encendida): seleccione esta opción para configurar la frecuencia de la alarma. Los ajustes disponibles son "Off" (*Apagada*), "Daily" (*Diaria*), "Once" (*Una vez*), "Weekdays" (*Días laborables*) y "Weekends" (*Fines de semana*).

[Time] (Hora): establezca la hora de la alarma.

[Mode] (Modo): seleccione el sonido de la alarma entre DAB, FM y zumbador.

[Preset] (Presintonía): si el modo de alarma está establecido en "DAB" o "FM", el menú incluirá la opción **[Preset] (Presintonía)**. Use esta opción para elegir una emisora presintonizada o la última emisora escuchada como la fuente de la alarma.

[Volume] (Volumen): seleccione esta opción para establecer el volumen de la alarma.

[Back] (Atrás): seleccione esta opción para salir del menú actual.

Una vez configurada la alarma, aparecerá un icono de alarma en la pantalla.

Posponer o detener la alarma

Si la radio está apagada y no está conectada a la alimentación de CC, una alarma activada la encenderá y la activará.

Cuando se activa la alarma, comenzará suavemente y aumentará gradualmente de volumen (Humane Wake System - *Sistema de despertar humano*) y permanecerá activa durante 60 minutos. Un símbolo de alarma parpadeará en la pantalla.

Para cancelar la alarma, presione el **botón de encendido**.

Para posponer la alarma durante 5 minutos, presione cualquier botón excepto el de encendido.

El tiempo restante de la posposición se mostrará en la pantalla de la radio.

Mientras la alarma esté sonando, presionar el **botón de encendido** la cancelará.

Para las alarmas de radio DAB / FM, el **control de volumen** puede usarse para ajustar el volumen de la misma.

Escuchar la radio DAB

Sintonizar emisoras DAB

Para sintonizar emisoras de radio DAB, siga estos pasos:

1. Encienda la radio presionando el **botón de encendido**.
2. Seleccione el modo de radio DAB presionando repetidamente el **botón de modo**.
3. Si es la primera vez que se usa el modo de radio DAB, la radio realizará una búsqueda completa de forma automática para encontrar todas las emisoras de radio DAB disponibles. Durante el proceso de búsqueda, a medida que se detecten nuevas emisoras, el contador de emisoras aumentará y las emisoras se agregarán a la lista que está guardada en la radio.
4. Una vez finalizada la búsqueda completa, la radio sintonizará automáticamente la primera emisora DAB de la lista de emisoras y la reproducirá.
5. Use los **botones de sintonización hacia arriba / abajo** para desplazarse por la lista de emisoras y, a continuación, presione el **botón de menú** para sintonizar la emisora seleccionada.
6. Gire el **control de volumen** para ajustar el volumen.

Nota: Antes de seleccionar el modo de radio DAB y sintonizar emisoras, asegúrese de que la antena telescópica esté completamente extendida. Si no encuentra ninguna señal, puede que sea necesario reubicar la radio en una posición con mejor recepción y buscar nuevas emisoras.

El menú de radio DAB

En el modo de radio DAB, el menú de la radio incluye las siguientes opciones adicionales específicas para este modo:

- **[Scan] (Búsqueda):** seleccione esta opción para realizar una búsqueda completa y guardar en la lista de emisoras todas las emisoras de radio DAB encontradas.
- **[Prune] (Depurar):** seleccione esta opción y, a continuación, **[Yes] (Sí)** para eliminar todas las emisoras no disponibles de la lista de emisoras.
- **[DAB Advanced] (DAB Avanzado):** tras seleccionar esta opción, pueden seleccionarse los siguientes ajustes:
 - **[Manual Tune] (Sintonización manual):** seleccione esta opción para sintonizar manualmente un canal / frecuencia DAB.
 - **[Station order] (Orden de las emisoras):** seleccione esta opción y, a continuación, **[Alphanumeric] (Alfanumérico)** para ordenar la lista de emisoras alfanuméricamente, **[Ensemble] (Conjunto)** para ordenar la lista de las emisoras por el multiplex DAB o **[Valid] (Válidas)** para mostrar solo aquellas emisoras para las que puede encontrarse una señal.
- **[DRC]:** el control de rango dinámico (Dynamic Range Control, también conocido como DRC) puede hacer que los sonidos más bajos sean más fáciles de escuchar cuando la radio se usa en un ambiente ruidoso al reducir el rango dinámico de la señal de audio.

Tras seleccionar esta opción, seleccione la configuración de DRC deseada:

Off (default) (Apagado, predeterminado): el DRC está apagado y se ignora la transmisión DRC.

Bajo: el nivel de DRC se establece a 1 / 2 del enviado por la emisora.

Alto: el DRC se establece tal y como es enviado por la emisora.

Nota: No todas las transmisiones DAB pueden usar la función de DRC. Si la transmisión no es compatible con el DRC, la configuración de DRC en la radio no tendrá efecto.

Mostrar información DAB en la pantalla

Cuando escuche una emisora de radio DAB, presione repetidamente el **botón de información** para recorrer la siguiente información en la pantalla de la radio:

- Texto desplazable
- Tipo de programa
- Nombre del multiplex
- Fecha
- Frecuencia
- Tasa de bits y tipo de audio
- Información de codificación
- Intensidad de la señal

Escuchar la radio FM

Sintonizar emisoras FM

Para sintonizar emisoras de radio FM, siga estos pasos:

1. Encienda la radio presionando el **botón de encendido**.
2. Seleccione el modo de radio FM presionando repetidamente el **botón de modo**.
3. Mantenga presionados los **botones de sintonización hacia arriba / abajo** de 2 a 3 segundos para buscar hacia arriba (de frecuencia baja a alta) o hacia abajo (de frecuencia alta a baja). La búsqueda se detendrá automáticamente cuando se detecte una emisora con suficiente intensidad de señal.
4. Cuando se alcance el final de la banda de frecuencia, la radio reanudará la sintonización desde el extremo opuesto de la misma. Si la señal es lo suficientemente fuerte y hay datos RDS presentes, la radio mostrará el nombre de la emisora.
5. Para sintonizar la frecuencia a intervalos de 0,05 MHz, presione brevemente los **botones de sintonización hacia arriba / abajo**.

Nota:

Antes de seleccionar el modo de radio FM y sintonizar emisoras, asegúrese de que la antena telescópica esté completamente extendida.

El menú de radio FM

En el modo de radio FM, el menú de la radio incluye las siguientes opciones adicionales específicas para este modo:

- **[Scan Setting] (Configuración de la búsqueda):** seleccione esta opción para configurar la función de sintonización automática de la radio. Seleccione **[Local]** para que la función de sintonización automática solo detecte señales locales fuertes, o seleccione **[Distant] (Distante)** para que también detecte señales distantes con una intensidad más baja.
- **[FM Audio] (Audio FM):** permite seleccionar entre **[Auto] (Automático)** o **[Mono]**. **[Auto] (Automático)** permite reproducir en estéreo con auriculares si la señal es lo suficientemente fuerte. Si una emisora tiene una señal débil y alterna entre estéreo y mono, seleccionar **[Mono]** fuerza la reproducción a mono.

Mostrar información FM en la pantalla

Cuando escuche una emisora de radio FM que también transmita información RDS, presione repetidamente el **botón de información** para recorrer la siguiente información en la pantalla de la radio:

- Mensaje de texto
- Tipo de programa
- Fecha
- Frecuencia
- Tipo de audio

Si no hay información RDS disponible, la radio no podrá mostrar el nombre de la emisora, el mensaje de texto ni el tipo de programa.

Presintonizar emisoras en los modos DAB y FM

Hay 20 presintonías en memoria: 10 para DAB y 10 para FM. Las presintonías se conservan en la memoria al apagar la radio.

1. Sintonice la emisora deseada tal y como se describió anteriormente.
2. Mantenga presionado el **botón de menú** de 2 a 3 segundos para acceder al menú.
3. Use los **botones de sintonización hacia arriba / abajo** para seleccionar para seleccionar **[Save Preset] (Guardar presintonía)** y, a continuación, presione el **botón de menú**.
4. Use los **botones de sintonización hacia arriba / abajo** para desplazarse hasta una presintonía sin usar o una que desee cambiar.
5. Presione el **botón de menú** para guardar la presintonía. Se mostrará "Preset X saved" (Presintonía X guardada). El número de presintonía se mostrará en la pantalla de reproducción.

Seleccionar una presintonía en los modos DAB y FM

1. Encienda la radio presionando el **botón de encendido**.
2. Seleccione el modo de radio deseado presionando repetidamente el **botón de modo**.

3. Mantenga presionado el **botón de menú** de 2 a 3 segundos para acceder al menú.
4. Use los **botones de sintonización hacia arriba / abajo** para seleccionar [**Recall Preset**] (**Seleccionar presintonía**) y, a continuación, presione el **botón de menú**.
5. Use los **botones de sintonización hacia arriba / abajo** para desplazarse hasta la presintonía deseada.
6. Presione el **botón de menú** para confirmar la selección.

Escuchar música a través de transmisión por Bluetooth

Para poder transmitir música por Bluetooth a la radio, necesita vincular el dispositivo Bluetooth con la DDR-8. La vinculación crea un "vínculo" para que dos dispositivos puedan reconocerse entre sí.

Vincular el dispositivo Bluetooth por primera vez

1. Encienda la radio presionando el **botón de encendido**.
2. Presione repetidamente el **botón de modo** para seleccionar el modo Bluetooth.

La pantalla de la radio parpadeará con la palabra "Pairing" (*Vinculando*) para indicar que está disponible para la vinculación Bluetooth.

3. Active el Bluetooth en el dispositivo Bluetooth (consulte el manual del dispositivo Bluetooth si no está seguro de cómo activar el Bluetooth).
4. Vaya a la lista de Bluetooth en el dispositivo Bluetooth y seleccione el dispositivo llamado "DDR-8".

Nota: en algunos dispositivos Bluetooth con versión de Bluetooth 2.1 o anterior, es posible que se le solicite introducir un código de acceso. En dicho caso, introduzca el código de acceso "0000".

5. Una vez que los dispositivos se hayan vinculado y conectado, se reproducirá un tono de confirmación en la radio, y en la pantalla de la radio se mostrará el nombre del dispositivo Bluetooth conectado. Ahora podrá reproducir música en su dispositivo Bluetooth y transmitirla a través del altavoz de la radio.

Notas:

- Si 2 dispositivos Bluetooth se vinculan por primera vez, ambos deben buscar la radio, esta mostrará su disponibilidad en ambos dispositivos. Sin embargo, si un dispositivo se vincula primero con la unidad, el otro dispositivo Bluetooth no podrá encontrarla en la lista.
- Si lleva su dispositivo Bluetooth fuera del rango de alcance, la conexión entre su dispositivo y la radio se desconectará temporalmente. La radio se reconectará automáticamente si el dispositivo Bluetooth se lleva de nuevo dentro del rango de alcance. Tenga en cuenta que durante el periodo de desconexión, ningún otro dispositivo Bluetooth puede vincularse con la radio.
- Si "DDR-8" se muestra en la lista de dispositivos Bluetooth pero el dispositivo Bluetooth no puede conectarse con ella, elimine el elemento de la lista y

vincule de nuevo el dispositivo Bluetooth con la radio siguiendo los pasos descritos anteriormente.

- El rango de funcionamiento efectivo entre la radio y el dispositivo Bluetooth vinculado es de aproximadamente 10 metros (30 pies). Cualquier obstáculo entre el sistema y el dispositivo puede reducir el rango de funcionamiento.
- El rendimiento de la conectividad Bluetooth puede variar dependiendo del dispositivo Bluetooth conectado. Consulte las capacidades Bluetooth del dispositivo antes de conectarlo a la radio. Según el dispositivo Bluetooth usado, es posible que no todas las funciones sean compatibles.
- Con algunos teléfonos móviles, hacer / recibir llamadas, mandar mensajes, correos electrónicos o cualquier otra actividad no relacionada con la transmisión de audio, podría silenciar la transmisión de audio por Bluetooth o incluso desconectarse temporalmente del dispositivo. Tal comportamiento es una función del dispositivo Bluetooth y no indica que haya un problema con su DDR-8.

Reproducir audio en el modo Bluetooth

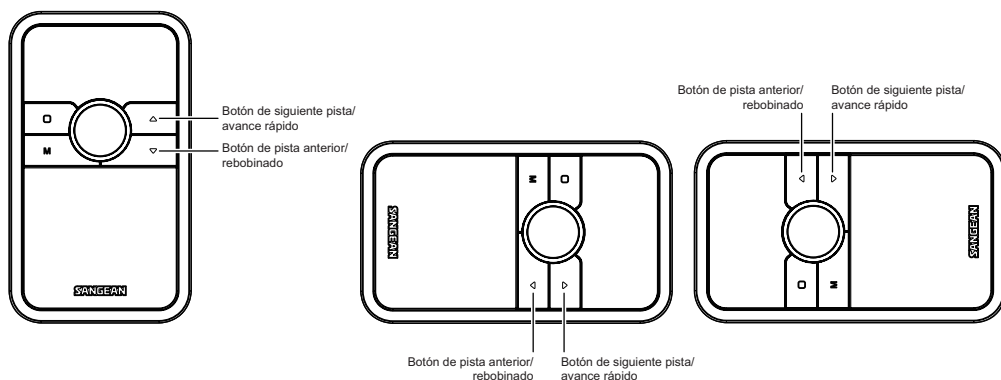
Una vez que la radio se haya conectado correctamente a un dispositivo Bluetooth, puede empezar a reproducir música con los controles del dispositivo conectado.

1. El volumen de la reproducción Bluetooth puede ajustarse tanto en el dispositivo Bluetooth mediante su control de volumen como en la radio mediante el **control de volumen**.
2. La reproducción puede controlarse usando los controles del dispositivo Bluetooth o los de la radio. Cuando use los controles de la radio:

- Presione el **botón de reproducir / pausar** para iniciar o pausar la reproducción.
- Presione el **botón de siguiente pista** o **pista anterior** para saltar a la pista siguiente o anterior.
- Mantenga presionado el **botón de avance rápido** o **rebobinado** para avanzar o retroceder dentro de una pista. Suelte el botón cuando llegue a la posición deseada.

En el modo Bluetooth, las funciones de los botones **siguiente pista / avance rápido** y **pista anterior / rebobinado** pueden variar según la orientación de la pantalla de la radio.

Consulte las ilustraciones para obtener más información.



Nota: Puede que no todos los reproductores o dispositivos respondan a todos estos controles.

- La información mostrada, como el título, el artista y el álbum, se mostrará periódicamente.

El menú de Bluetooth

Puede acceder al menú de Bluetooth manteniendo presionado el **botón de menú** de 2 a 3 segundos en el modo Bluetooth.

El menú de Bluetooth ofrece las siguientes opciones:

- **[Disconnect] (Desconectar):** para conectar un dispositivo diferente, seleccione esta opción. La radio será visible para otros dispositivos.

Para desconectar el dispositivo Bluetooth, también puede presionar el **botón de modo** para seleccionar cualquier modo que no sea el modo Bluetooth o apagar el Bluetooth del dispositivo.

- **[Clear Pairing] (Borrar vinculación):** seleccione esta opción para borrar todas las vinculaciones Bluetooth.

Nota: En el modo Bluetooth, si no hay señal durante 15 minutos, la radio se apagará automáticamente. Para volver a usar la radio, presione el **botón de encendido**.

Especificaciones

Requisitos de alimentación	
Entrada de CC	Conector USB-C de 5V y 2,4A
Corriente de carga	1000mA
Batería integrada	Batería recargable de iones de litio de 3,65V, 2600mAh y 9,49Wh.
Tiempo de reproducción con batería	Con una carga completa, el tiempo de reproducción es de aproximadamente: ● 13 horas en modo DAB ● 14 horas en modo FM ● 18 horas en modo Bluetooth Estos valores son aproximados y pueden variar según factores como el volumen de reproducción, la edad de la batería y la temperatura.
Tiempo de carga de la batería	Aproximadamente 4 horas.
Cobertura de frecuencia	FM: 87.5-108 MHz DAB: 5A-13F (174.928 MHz - 239.200 MHz)
Bluetooth	
Especificación de Bluetooth	Bluetooth® versión 5.2
Perfiles admitidos	A2DP, AVRCP
Códec de audio Bluetooth	SBC, AAC
Potencia de transmisión	Clase 2
Alcance	10 metros / 30 pies
Frecuencia y potencia máxima transmitida	2402MHz ~ 2480MHz: 2.85dBm (Bluetooth EDR) 2402MHz ~ 2480MHz: 2.61dBm (Bluetooth BLE)
Características del circuito	
Altavoz	2 pulgadas (50,8mm)
Potencia de salida del altavoz	FM / DAB: 2W con un 3% de THD a 100Hz BT: 4W con un 3% de THD a 100Hz
Altavoz pasivo	Largo x ancho: 100 x 45 mm
Toma de auriculares	Diámetro de 3,5mm
Sistema de antena	Antena telescópica FM / DAB
Rango de temperatura de funcionamiento	De 0°C a 35°C

※ El código de barras en el producto se define de la siguiente manera:



aH181200001

aH181200001

18

12

00001

Número de serie

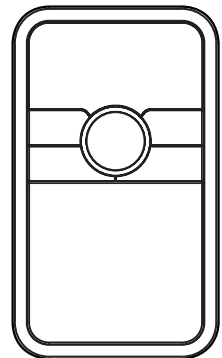
Mes de producción

Año de producción

Código del producto

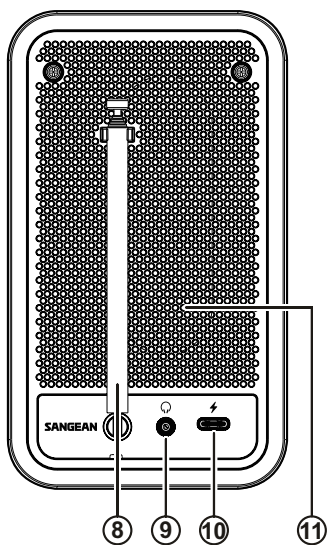
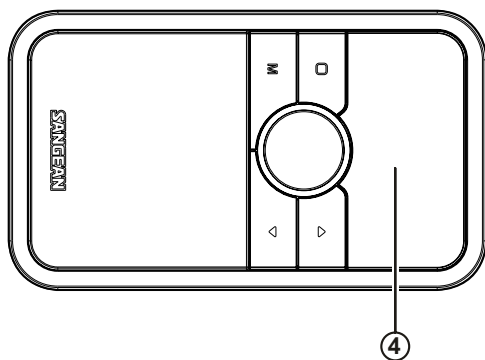
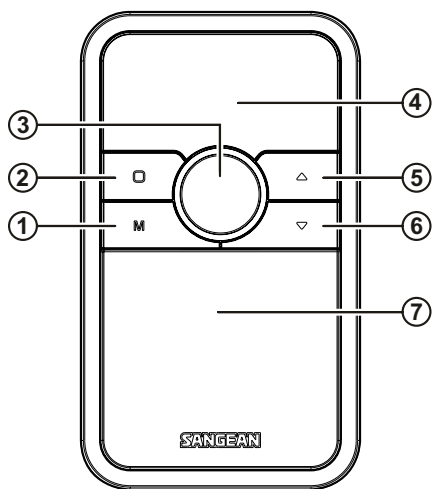
Sangean se reserva el derecho de modificar las especificaciones sin previo aviso.

DDR-8



NL

Version 1





De Bluetooth® markering en logo's zijn geregistreerde handelsmerken die eigendom zijn van Bluetooth SIG, Inc. en elk gebruik van deze markering en logo's door SANGEAN ELECTRONICS INC. is onder licentie.

Belangrijke veiligheidsinstructies

1. Niet installeren in de buurt van warmtebronnen, zoals radiatoren, kachels of andere apparaten (inclusief versterkers) die warmte produceren.
2. Gebruik alleen accessoires / hulpstukken die door de fabrikant zijn gespecificeerd.
3. Stel het apparaat niet bloot aan regen of vocht om het risico van brand of elektrische schok te voorkomen.
4. Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan druppel of spattend water en er mogen geen voorwerpen gevuld met vloeistof op het apparaat worden geplaatst.
5. De batterijen mogen niet worden blootgesteld aan extreme warmte, zoals zonlicht, vuur of dergelijke.
6. Wijzigingen of aanpassingen die niet uitdrukkelijk zijn goedgekeurd door de partij verantwoordelijk voor naleving kunnen ertoe leiden tot de bevoegdheid van de gebruiker om dit apparaat te bedienen en de garantie komen te vervallen.
7. **LET OP:** "Explosiegevaar indien batterij wordt vervangen door een batterij van een onjuist type."
8. Stel uw radio niet bloot aan water, stoom of zand.
9. Laat uw radio niet achter op plaatsen waar extreme warmte schade kan veroorzaken.
10. Vervanging van een batterij met een verkeerd type kan zorgen dat een beveiliging niet werkt (bijvoorbeeld, in het geval van sommige typen lithiumbatterijen).
11. Het weggooien van een batterij in vuur of een hete oven, of het platdrukken of openen van een batterij kan leiden tot een explosie.
12. Wanneer een batterij in een ruimte met een extreem hoge temperatuur wordt achtergelaten, kan een batterij brandbare vloeistoffen of gasen gaan lekken, of zelfs exploderen.
13. Als een batterij blootgesteld wordt aan een extreem lage luchtdruk, kan een batterij ook brandbare vloeistoffen of gasen gaan lekken, of exploderen.
14. Luister niet voor lange perioden op hoog volume om mogelijke gehoorschade te voorkomen, niet luisteren.
15. : Dit symbool geeft gelijkspanning aan.

Waarschuwing:

Probeer de ingebouwde lithiumbatterij niet te verwijderen of te vervangen. Ongeautoriseerde vervangingen kunnen ook de garantie ongeldig maken.

Belangrijke opmerkingen:

1. Het wordt aanbevolen een adapter van SANGEAN aan te schaffen met het vermogensbereik dat op de verpakking staat vermeld.
2. Als er een adapter wordt gebruikt die niet van het

merk SANGEAN is, kan dit de werking van de radio beïnvloeden, bijvoorbeeld wat betreft de ontvangst van radiozenders.

3. Wanneer een adapter wordt gebruikt die niet binnen het op de verpakking aangegeven vermogensbereik valt, let dan op het volgende:
 - (a) Er mag een PD-adapter met een hoger vermogen worden gebruikt, maar dit kan de functionaliteit van de radio, bijvoorbeeld wat betreft het ontvangen van radiozenders, beïnvloeden.
 - (b) Er mag geen adapter met een lager vermogen worden gebruikt om onvoorziene risico's te voorkomen.

Bedieningselementen

- ① Mode-knop
- ② Aan / uit-knop
- ③ Volume knop / Menu / Selecteer / Informatie / Afspelen / Pauze knop
- ④ Draaibaar OLED-scherm
 - Het scherm kan worden gedraaid voor verschillende kijkrichtingen. Wanneer de radio horizontaal wordt geplaatst en de grote klok wordt weergegeven, zijn in de DAB / FM-modus alleen de knoppen **Power**, **Mode** en **Volume** beschikbaar. In de Bluetooth-modus zijn ook de knoppen **Volgend nummer** / **Snel vooruit** en **Vorig nummer** / **Terugspoelen** beschikbaar. Hun functies variëren echter afhankelijk van de horizontale oriëntatie van het display (links of rechts). Raadpleeg voor meer informatie de sectie "Audioweergave in Bluetooth-modus".
 - Om de batterijen te sparen, wordt de klok niet weergegeven wanneer de radio is uitgeschakeld en alleen op batterijen werkt.
- ⑤ Afstemmen omhoog / volgend nummer / snel vooruit knop
- ⑥ Afstemmen omlaag / vorig nummer / terugspoelen knop
- ⑦ Luidspreker
- ⑧ Telescopische antenne
- ⑨ Hoofdtelefoon aansluiting
- ⑩ USB-C oplaadpoort
- ⑪ Passieve luidspreker

Aan de slag

Het opladen van de radio

Opmerking: Laad de batterij volledig op voordat de radio voor het eerst gebruikt wordt.

NL

De radio wordt voorzien van energie door een ingebouwde lithium-ion batterij, die kan worden opgeladen door een USB-stroombron aan te sluiten op de oplaadpoort van de radio.

Gebruik een USB-oplader die 5V / 2,4A levert om zorgen dat de batterij goed opgeladen kan worden en batterijproblemen voorkomen worden.

Tekenen dat de batterij moet worden opgeladen zijn onder andere verminderde prestaties, audiovervalsing, "hakkende" geluiden of een laag batterijpictogram dat op het scherm verschijnt.

De batterij opladen:

1. Plug de USB-C stekker van de bijgeleverde oplaadkabel in de USB-C oplaadpoort op de achterkant van de radio.
2. Plug de USB-A stekker van de bijgeleverde oplaadkabel in een voedingsbron zoals een PC, een USB-oplader of een powerbank.

Op het scherm verschijnt een oplaadanimatie om aan te geven dat de batterij wordt opgeladen. Zodra de batterij volledig is opgeladen, stopt de animatie.

Navigeren en het radiomenu gebruiken

Het radiomenu is beschikbaar wanneer het apparaat aan staat.

1. Zet de radio aan door op de **aan / uit (Power) knop** te drukken.
2. Houdt de **Menu knop** 2 à 3 seconden ingedrukt om toegang te krijgen tot het menu voor de huidige modus.
3. Gebruik de **Afstemknoppen omhoog / omlaag** om door de beschikbare opties te scrollen of waarden aan te passen.
4. Druk op de **Menuknop** om de keuze te bevestigen.
5. Om het menu te verlaten, houd de **Menuknop** opnieuw 2 à 3 seconden ingedrukt, of selecteer de optie **terug (Back)** in het menu.

Opmerking: Als de radio ongeveer 10 seconden geen invoer ontvangt terwijl het zich in het menu bevindt, wordt het menu automatisch afgesloten.

De standaard- en aanbevolen instellingen van de radio worden aangegeven met een sterretje.

De onderstaande lijst geeft een overzicht van de standaardopties die in alle radiomodi via het menu kunnen worden geselecteerd. In sommige modi bevat het menu ook aanvullende opties die specifiek zijn voor de geselecteerde modus. Deze opties worden later in deze handleiding beschreven in het hoofdstuk dat bij die specifieke modus hoort.

- **[Slaapmodus (Sleep Mode)]:** Selecteer deze optie om de slaapmodus van de radio in te stellen.
- **[Helderheid (Brightness)]:** Kies deze optie om het nivo van de display-achtergrondverlichting aan te passen. Wanneer de radio is aangesloten op gelijkspanningsvoeding en zich in de stand-by modus bevindt, gebruik dan de **Afstemmen Omhoog / Omlaag** knoppen om de gewenste helderheid in te stellen.
- **[Alarm]:** Selecteer deze optie om een alarm voor de radio in te stellen.

- **[Systeem (system)]:** Selecteer deze optie om naar het systeeminstellingenmenu te gaan en de radio te configureren. Het systeemmenu biedt de volgende opties:

[Tijd Update (Time Update)]: Selecteer deze optie om een bron te kiezen voor het automatisch bijwerken van de datum en tijd, of stel de datum en tijd handmatig in.

[Tijdmodus (Time Mode)]: Selecteer deze optie om het 12-uurs- of 24-uursformaat te kiezen.

[Klok Instellen (Clock Set)]: Selecteer deze optie om de datum en tijd handmatig in te stellen.

[Taal (Language)]: Selecteer deze optie om de taal van de menu's van de radio in te stellen.

[Fabrieksinstellingen (Factory Reset)]: Selecteer deze optie om de radio terug te zetten naar de standaard fabrieksinstellingen. Na bevestiging worden alle gebruikersinstellingen en vooraf ingestelde voorkeuzezenders gewist.

[SW Versie (SW Version)]: Selecteer deze optie om de softwareversie van de radio te bekijken.

- **[Terug (Back)]:** Selecteer deze optie om het huidige menu te verlaten.

Slaap timer

Met de slaapmodus kunt u de radio automatisch uitschakelen na een vooraf ingestelde tijd.

Volg de onderstaande stappen om de slaapmodus in te stellen:

1. Zet de radio aan en houd de **Menuknop** 2 à 3 seconden ingedrukt om toegang te krijgen tot het menu.
2. Gebruik de **Afstemmen Omhoog / Omlaag** knoppen om **[Slaap timer]** te selecteren en druk vervolgens op de **Menuknop** om te bevestigen.
3. Gebruik de **Afstemmen Omhoog / Omlaag** knoppen om de gewenste slaaptijd (15 tot 120 minuten) te selecteren en druk vervolgens op de **Menuknop** om te bevestigen. Er verschijnt een slaap-timer pictogram op het scherm.
4. Om de resterende tijd van de slaapmodus te controleren, herhaal de stappen 1 en 2.
5. Herhaal de stappen 1 en 2 en selecteer **[Slaap Uit]** in stap 3 om de slaapmodus te annuleren. Druk op de **Menuknop** om te bevestigen. Als alternatief kunt u op de aan / uit-knop drukken om de slaapmodus te annuleren en de radio uit te schakelen.

Alarm instellen

Wanneer de radio is aangesloten op gelijkspanningsvoeding en zich in de stand-by modus bevindt, wordt er een grote klok weergegeven, samen met het batterijpictogram (indien aan het opladen) en de alarmstatus. Je kunt het alarmmenu direct openen door de **Menuknop** 2 à 3 seconden ingedrukt te houden.

Als alternatief kunnen de onderstaande stappen ook gevolgd worden om het alarm menu te openen.

1. Wanneer de radio ingeschakeld is, houdt dan de **Menuknop** 2 à 3 seconden ingedrukt om naar het hoofdmenu te gaan.
2. Gebruik de **Afstemmen Omhoog / Omlaag** knoppen

om **[Alarm]** te selecteren en druk vervolgens op de **Menuknop** om te bevestigen.

Het submenu om een alarm in te stellen heeft de volgende opties:

Gebruik de **Afstemmen omhoog / Omlaag** knoppen om door de opties te scrollen of waarden aan te passen, en druk vervolgens op de **Menuknop** om de keuze te bevestigen.

[Aan (On)]: Selecteer deze optie om de alarmfrequentie in te stellen. De beschikbare instellingen zijn "Uit (Off)", "Dagelijks (Daily)", "Eenmalig (Once)", "Weekdagen (Weekdays)" en "Weekends".

[Tijd (Time)]: Stel de alarmtijd in.

[Modus (Mode)]: Kies uit DAB, FM en Zoemer (Buzzer) om de alarmbron te selecteren.

[Voorkeuze (Preset)]: Als de alarmmodus is ingesteld op DAB of FM, bevat het menu de optie **[Voorkeuze (Preset)]**. Gebruik deze optie om een vooraf ingestelde zender of de laatstgekozen zender als alarmbron te kiezen.

[Volume]: Kies deze optie om het alarmvolume in te stellen.

[Back]: Kies deze optie om het huidige menu te verlaten.

Zodra het alarm succesvol is ingesteld, verschijnt er een alarm pictogram op het scherm.

Sluimeren of het alarm stoppen

Als de radio is uitgeschakeld en niet is aangesloten op netvoeding, zal een ingeschakeld alarm de radio inschakelen en het alarm laten klinken.

Wanneer het alarm wordt geactiveerd, begint het eerst zachtjes en neemt het geleidelijk in volume toe (Menselijk wekken systeem) en blijft het 60 minuten actief. Een alarmsymbool zal knipperen op het scherm.

Druk op de **aan / uit-knop (Power)** om het alarm te stoppen.

Om het alarm 5 minuten te pauzeren, druk op een willekeurige knop behalve de **aan / uit knop**.

De resterende sluimertijd wordt weergegeven op het scherm van de radio.

Terwijl het alarm in de sluimerstand staat, druk op de **Aan / uit (Power) knop** om het alarm in zijn geheel te stoppen.

Voor DAB / FM-radioalarmen kan het volume van het alarm aangepast worden door de volumeknop te gebruiken.

Naar DAB radio luisteren

Afstemmen op DAB zenders

Volg deze stappen om op DAB zenders af te stemmen:

1. Schakel de radio in door op de **Aan / uit (Power) knop** te drukken.
2. Kies de DAB radio modus door herhaald op de **Modus (Mode) knop** te drukken.
3. Als de DAB-radiomodus voor de eerste keer wordt gebruikt, voert de radio automatisch een volledige scan uit om alle beschikbare DAB-radiostations te vinden.

Tijdens het scanproces zal, naarmate nieuwe stations worden gedetecteerd, de teller van het aantal stations toenemen en worden de stations toegevoegd aan de lijst die in de radio wordt opgeslagen.

4. Wanneer de volledige scan is voltooid, stemt de radio automatisch af op het eerste DAB-station in de lijst van zenders en speelt deze zender af.

5. Gebruik de **Afstemmen omhoog / Omlaag** knoppen om door de zenderlijst te scrollen en druk vervolgens op de **Menuknop** om op de gekozen zender af te stemmen.

6. Draai aan de **volume knop** om het volume in te stellen.

Opmerking: Zorg ervoor dat de telescopische antenne volledig is uitgeschoven voordat de DAB-radiomodus geselecteerd wordt en op zenders wordt afgestemd. Als er geen DAB-signalen worden gevonden, kan het nodig zijn om de radio te verplaatsen naar een plek met een betere ontvangst en opnieuw een scan uit te voeren voor nieuwe zenders.

Het DAB radio menu

In de DAB radio modus, bevat het menu van de radio de volgende extra opties die specifiek zijn voor deze modus:

- **[Scannen (Scan)]:** Kies deze optie om een volledige scan uit te voeren en alle gevonden DAB-radiostations in de zenderlijst op te slaan.
- **[Opschonen (Prune)]:** Selecteer deze optie en kies vervolgens **[Ja (Yes)]** om alle niet-beschikbare zenders uit de zenderlijst te verwijderen.
- **[DAB Geavanceerd (DAB Advanced)]:** Na het selecteren van deze optie kunnen de volgende instellingen worden gekozen:

» **[Handmatig Afstemmen (Manual Tune)]:** Selecteer deze optie om handmatig een DAB-kanaal of frequentie af te stemmen.

» **[Zender Volgorde (Station Order)]:** Selecteer deze optie en kies vervolgens **[Alfanumeriek (alphanumeric)]** om de zenderlijst alfanumeriek te sorteren, of kies **[Ensemble]** om de zenderlijst te sorteren op DAB-multiplex, of kies **[Geldig (Valid)]** om alleen die zenders weer te geven waarvoor een signaal kan worden gevonden.

» **[DRC]:** Dynamische bereikregeling (ook bekend als DRC) kan stillere geluiden gemakkelijker hoorbaar maken wanneer uw radio in een luidruchtige omgeving wordt gebruikt, door het dynamische bereik van het audiosignaal te verminderen.

Na het selecteren van deze optie, kiest u de gewenste DRC-instelling:

Uit (Off) (standaard): DRC is uitgeschakeld en uitgezonden DRC wordt genegeerd.

Laag (Low): Het DRC-niveau is ingesteld op de helft van wat door de zender wordt verzonden.

Hoog (High): DRC is ingesteld zoals het uitgezonden wordt door de zender.

Opmerking: Niet alle DAB-uitzendingen kunnen de DRC-functie gebruiken. Als de uitzending geen DRC ondersteunt, heeft de DRC-instelling in de radio geen effect.

Weergeven van DAB-informatie op het scherm

Druk herhaaldelijk op de **Infoknop (Info)** bij het luisteren naar een DAB-radiozender om de volgende informatie op het scherm van de radio te doorlopen:

- Scrollende Tekst (Scrolling Text)
- Programmatype (Program Type)
- Naam van Multiplex (Multiplex Name)
- Datum (Date)
- Frequentie (Frequency)
- Bitsnelheid & Audiotype (Bit Rate & Audio Type)
- Codering Informatie (Coding Information)
- Signaalsterkte (Signal Strength)

Naar FM radio luisteren

Afstemmen op FM zenders

Volg deze stappen om op FM-radiozenders af te stemmen:

1. Schakel de radio in door op de **Aan / uit (Power) knop** te drukken.
2. Kies de FM radio modus door herhaald op de **Modus (Mode) knop** te drukken.
3. Houd de **Afstemmen omhoog / Omlaag** knoppen 2 à 3 seconden ingedrukt om omhoog te scannen (van lage naar hoge frequentie) of omlaag (van hoge naar lage frequentie). Het scannen stopt automatisch wanneer een zender met voldoende signaalsterkte wordt gevonden.
4. Wanneer het einde van de frequentieband wordt bereikt, begint de radio opnieuw met afstemmen vanaf de andere kant van de frequentieband. Als het signaal sterk genoeg is en er RDS-gegevens aanwezig zijn, wordt de naam van het station op het scherm weergegeven.
5. Druk kort op de **Afstemmen omhoog / Omlaag** knoppen om de frequentie fijn af te stemmen in stappen van 0,05 MHz.

Opmerking:

Zorg ervoor dat de telescopische antenne volledig is uitgeschoven voordat de FM-radiomodus geselecteerd wordt en op zenders wordt afgestemd.

Het FM radio menu

In de FM-radiomodus bevat het menu van de radio de volgende extra opties die specifiek zijn voor deze modus:

- **[Scaninstelling (Scan Setting)]**: Kies deze optie om de automatische afstemfunctie van de radio te configureren. Kies **[Lokaal (Local)]** om alleen te scannen naar lokale, sterke signalen, of kies **[Afstand (Distant)]** om ook te scannen naar verre, zwakkere signalen.
- **[FM-audio]**: Hiermee kan **[Auto]** of **[Mono]** geselecteerd worden. **[Auto]** schakelt stereo in via koptelefoons als er een sterk genoeg signaal is. Als een station een zwakker signaal heeft en wisselt tussen stereo- en mono-weergave, dwingt het selecteren van **[Mono]** het signaal om mono af te spelen.

Weergeven van FM-informatie op het scherm

Druk herhaaldelijk op de **Infoknop (Info)** bij het luisteren naar een FM-radiozender dat ook RDS-informatie uitzendt, om de volgende informatie op het scherm van de radio te doorlopen:

- Tekstbericht (Text Message)
- Programmatype (Program Type)
- Datum (Date)
- Frequentie (Frequency)
- Audiotype (Audio Type)

Indien er geen RDS-informatie beschikbaar is, kan de radio de stationsnaam, het tekstbericht en het programmatype niet weergeven.

Voorinstellen van zenders in DAB- en FM-modus

Er zijn 20 geheugenvoorkeuren, 10 voor DAB en 10 voor FM. De voorkeurzenders blijven in het geheugen opgeslagen wanneer de radio wordt uitgeschakeld.

1. Stem af op de gewenste zender zoals eerder beschreven.
2. Houd de **Menuknop** 2 à 3 seconden ingedrukt om toegang te krijgen tot het menu.
3. Gebruik de **Afstemmen omhoog / Omlaag** om **[Voorkeur opslaan (Save Preset)]** te selecteren en druk vervolgens op de **Menuknop**.
4. Gebruik de **Afstemmen omhoog / Omlaag** knoppen om naar een ongebruikte voorkeur positie of een voorkeur die gewijzigd mag worden te scrollen.
5. Druk op de **Menuknop** om de voorkeur op te slaan. Op het scherm zal **Voorkeur X opgeslagen (Preset X saved)** worden weergegeven. Het voorkeurnummer wordt getoond op het scherm.

Een voorkeur kiezen in DAB- en FM-modus

1. Schakel de radio in door op de **Aan / uit (Power) knop** te drukken.
2. Kies de gewenste radio modus door herhaald op de **Modus (Mode) knop** te drukken.
3. Houd de **Menuknop** 2 à 3 seconden ingedrukt om het menu te openen.
4. Gebruik de **Afstemmen omhoog / Omlaag** knoppen om **[Voorkeur oproepen (Recall Preset)]** te selecteren en druk vervolgens op de **Menuknop**.
5. Gebruik de **Afstemmen omhoog / Omlaag** knoppen om naar de gewenste voorkeur te scrollen.
6. Druk op de **Menuknop** om deze te selecteren.

Muziek luisteren via Bluetooth-streaming

Als u Bluetooth-muziek naar uw radio wilt streamen, moet u uw Bluetooth-apparaat koppelen met de DDR-8. Koppelen creëert een 'band' zodat twee apparaten elkaar kunnen herkennen.

Een Bluetooth-apparaat voor de eerste keer koppelen

1. Schakel de radio in door op de **Aan / uit (Power) knop** te drukken.
2. Kies de Bluetooth modus door herhaald op de **Modus (Mode) knop** te drukken. Op het scherm van de radio zal **[Koppelen (Pairing)]** knipperen om aan te geven dat het beschikbaar is voor Bluetooth-koppeling.
3. Activeer Bluetooth op uw Bluetooth-apparaat (raadpleeg de handleiding van het Bluetooth-apparaat als u niet zeker weet hoe u Bluetooth moet activeren).
4. Ga naar de Bluetooth-lijst op uw Bluetooth-apparaat en selecteer het apparaat met de naam "DDR-8".

Opmerking:

Op sommige Bluetooth-apparaten (met Bluetooth-versie 2.1 of eerder) moet u mogelijk een pincode invoeren. Als dit het geval is, voer dan de pincode '0000' in.

5. Nadat de apparaten zijn gekoppeld en verbonden, zal er een bevestigingstoon op de radio worden afgespeeld en wordt de naam van het verbonden Bluetooth-apparaat op het scherm van de radio worden weergegeven.

U kunt nu muziek afspelen op uw Bluetooth-apparaat en de muziek streamen via de luidsprekers van de radio.

Opmerkingen:

- Als 2 Bluetooth-apparaten voor het eerst koppelen, moeten beide apparaten zoeken naar de radio en wordt de radio als beschikbaar getoond op beide apparaten. Als een van beide apparaten echter eerst verbinding maakt met de radio, dan verschijnt de radio op het andere Bluetooth-apparaat niet in de lijst.
- Als u uw Bluetooth-apparaat verplaatst tot buiten het Bluetooth-bereik, wordt de verbinding tussen uw Bluetooth-apparaat en de radio tijdelijk verbroken. De radio maakt automatisch opnieuw verbinding als het Bluetooth-apparaat weer binnen bereik komt. U dient er wel rekening mee te houden dat er tijdens de periode waarin de verbinding is verbroken geen ander Bluetooth-apparaat mag worden gekoppeld of verbonden met de radio.
- Als 'DDR-8' wordt weergegeven in de lijst met Bluetooth-apparaten, maar uw Bluetooth-apparaat er geen verbinding mee kan maken, verwijder het item dan uit de lijst en koppel vervolgens opnieuw met de radio volgens de eerder beschreven stappen.
- Het effectieve bereik tussen de radio en het gekoppelde Bluetooth-apparaat is ongeveer 10 meter (30 voet). Eventuele obstakels tussen de radio en het apparaat kunnen het bereik verminderen.
- De prestaties van de Bluetooth-connectiviteit kunnen variëren, afhankelijk van het Bluetooth-apparaat waarmee verbinding wordt gemaakt. Bekijk de Bluetooth-mogelijkheden die uw apparaat biedt voordat u verbinding maakt met de radio. Het is mogelijk dat niet alle functies worden ondersteund, afhankelijk van het gebruikte Bluetooth-apparaat.
- Het is bij gebruik van bepaalde mobiele telefoons mogelijk dat het geluid van de Bluetooth-audiostream tijdelijk wordt gedempt of dat de verbinding met het apparaat zelfs tijdelijk wordt verbroken tijdens het

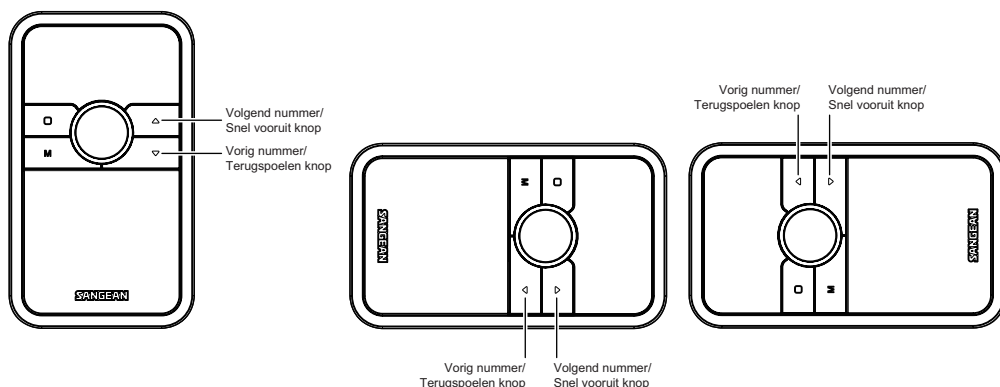
verzenden / ontvangen van oproepen, sms-berichten, e-mails of andere activiteiten die niet in verband staan met het streamen van audio. Dergelijk gedrag is een functie van het Bluetooth-bronapparaat en duidt niet op een probleem met uw DDR-8.

Audio afspelen in Bluetooth-modus

Wanneer de radio succesvol is verbonden met een Bluetooth-apparaat, kan muziek afgespeeld worden door de bedieningselementen op het verbonden apparaat te gebruiken.

1. Het volume van Bluetooth-weergave kan zowel worden aangepast op het Bluetooth-apparaat als met de volumeregeling op de radio met de **Volume knop**.
2. De weergave kan worden bediend via de bedieningselementen op het Bluetooth-apparaat of de bedieningselementen op de radio. Bij gebruik van de bedieningselementen van de radio:
 - Druk op de **Afspelen / Pauze** knop om af te spelen of te pauzeren.
 - Druk op de **Volgende** of **Vorige nummer** knop om naar het volgende of vorige nummer te springen.
 - Houd de **Snel vooruit / terugspoelen** knop ingedrukt om vooruit of achteruit te gaan binnen een nummer. Laat de knop los zodra de gewenste positie is bereikt.
 - In de Bluetooth-modus kunnen de functies van de **Volgende nummer / Snel Vooruit** en **Vorige nummer / Terugspoelen** knoppen variëren, afhankelijk van de stand van het scherm van de radio.

Zie de illustraties voor details.



Opmerking: Niet alle muziekapps of apparaten reageren mogelijk op al deze bedieningselementen.

- Getoonde informatie zoals titel, artiest en album wordt periodiek doorlopen.

Het Bluetooth menu

Het Bluetooth-menu kan worden geopend door de **Menuknop** 2 à 3 seconden ingedrukt te houden terwijl de radio in Bluetooth-modus staat.

Het Bluetooth-menu biedt de volgende opties:

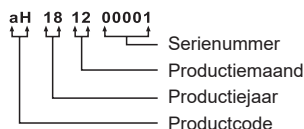
- **[Verbinding verbreken (Disconnect)]:** Om een ander apparaat te verbinden, selecteer je deze optie. Je radio wordt dan weer zichtbaar voor andere apparaten. Om het Bluetooth-apparaat te ontkoppelen, kan ook op de **Modus (Mode) knop** gedrukt worden om een andere modus dan Bluetooth te selecteren, of Bluetooth uitschakelen op het Bluetooth-apparaat.
- **[Koppeling Wissen (Clear Pairing)]:** Kies deze optie om alle Bluetooth-koppelingen te verwijderen.

Opmerking: In de Bluetooth-modus zal de radio automatisch uitschakelen als er 15 minuten lang geen signaal wordt uitgezonden. Schakel de radio opnieuw in met de **Aan / uit (Power) knop** om de radio opnieuw te gebruiken.

Specificaties

Voedingsvereisten	
Gelijkspanningsingang	USB-C aansluiting 5V 2,4A
Laadstroom	1000mA
Ingebouwde batterij	Opladbaar Lithium-ion 3.65V, 2600mAh, 9,49Wh.
Batterijspeeltijd	Bij een volledige lading is de afspeeltijd ongeveer: • 13 uur in DAB modus • 14 uur in FM modus • 18 uur in de Bluetooth modus Deze waarden zijn bij benadering en kunnen variëren afhankelijk van factoren zoals het afspeelvolumen, de leeftijd van de batterij en de temperatuur.
Batterijoplaadtijd	Ongeveer 4 uur.
Frequentiebereik	
	FM: 87,5 tot 108 MHz DAB: 5A tot 13F (174,928 MHz tot 239,200 MHz)
Bluetooth	
Bluetooth specificatie	Bluetooth® versie 5.2
Profielondersteuning	A2DP, AVRCP
Bluetooth Audio CODEC	SBC, AAC
Zendvermogen	Klasse 2
Zichtlijn bereik	10 meter / 30 voet
De frequentie en het maximale zendvermogen	2402MHz tot 2480MHz: 2,85dBm (Bluetooth EDR) 2402MHz tot 2480MHz: 2,61dBm (Bluetooth BLE)
Elektrische kenmerken	
Luidspreker	50,8mm (2 inch)
Luidspreker uitgangsvermogen	FM / DAB: 2W, 3% THD bij 100Hz Bluetooth: 4W 3% THD bij 100Hz
Passieve luidspreker	L × B: 100 × 45 mm
Hoofdtelefoonaansluiting	3,5mm
Antennesysteem	FM / DAB telescopische antenne
Bedrijfstemperatuurbereik	
	0°C tot 35°C

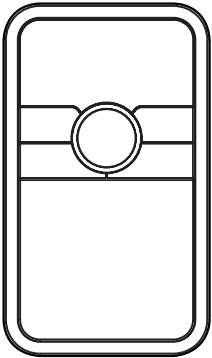
※ De streepjescode op het product is als volgt opgebouwd:



Sangean behoudt zich het recht voor de specificaties zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen.

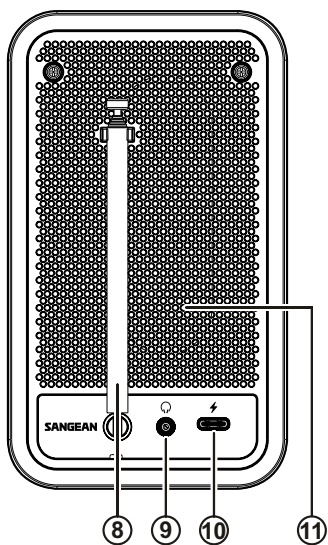
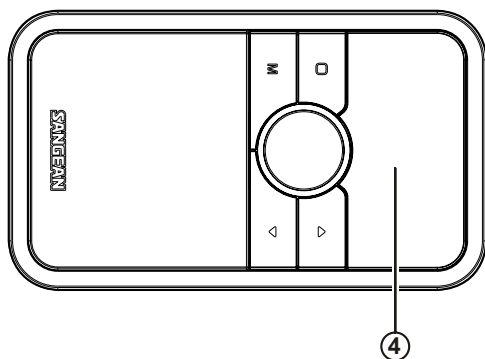
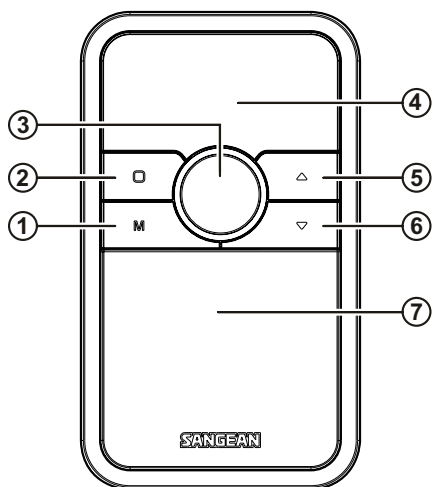
 **RECYCLING** Dit product is voorzien van het selectieve sorteersymbool voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE). Dit houdt in dat het product bij het recyclen of ontmantelen ervan behandeld moet worden in overeenstemming met de Europese richtlijn 2012/19/EU om de inwerking van deze operatie op het milieu te minimaliseren.

DDR-8



D

Version 1



Der Bluetooth®-Markenname und damit verbundene Logos sind Eigentum der Firma Bluetooth SIG, Inc. Jegliche Benutzung dieser Marken durch die SANGEAN ELECTRONICS INC. stehen unter Lizenz.

Wichtige Sicherheitshinweise

1. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Hitzequellen, wie z. B. Heizungen, Herden oder anderen Geräten die Hitze produzieren (z. B. Verstärker) auf.
2. Verwenden Sie lediglich vom Hersteller angegebenes Zubehör.
3. Um Feuer und elektrischen Schlägen vorzubeugen, vermeiden Sie es das Gerät Regen oder Feuchtigkeit auszusetzen.
4. Dieses Gerät darf keinen Wassertropfen und -spritzern ausgesetzt werden. Gegenstände die mit Flüssigkeiten gefüllt sind dürfen nicht auf das Gerät gestellt werden.
5. Die Batterien dürfen keiner übermäßigen Hitze wie Sonne, Feuer oder ähnlichem ausgesetzt werden.
6. Änderungen oder Modifizierungen, die nicht ausdrücklich von der für die Einhaltung der Vorschriften verantwortlichen Partei genehmigt wurden, können dazu führen, dass die Berechtigung zum Betrieb des Geräts und die Gewährleistung erlöschen.
7. **VORSICHT:** Explosionsgefahr, wenn die Batterie durch einen falschen Typ ersetzt wird.
8. Radio nicht Wasser, Dampf oder Sand aussetzen.  
9. Lassen Sie Ihr Radio nicht an Orten, an denen übermäßige Hitze Schäden verursachen kann.
10. Das Einlegen einer Batterie des falschen Typs stellt ein Sicherheitsrisiko dar (z.B. bei einigen Lithiumbatterien).
11. Bei der Entsorgung von Batterien durch Verbrennen, Quetschen oder Zertrennen besteht Explosionsgefahr.
12. Wird die Batterie an einem Ort mit extrem hohen Temperaturen aufbewahrt, besteht die Gefahr von Explosionen oder des Austretens brennbarer Flüssigkeiten oder Gase.
13. Bei extrem niedrigem Luftdruck können Batterien explodieren oder es können brennbare Flüssigkeiten oder Gase austreten.
14. Um Gehörschäden zu vermeiden, nicht über längere Zeiträume bei hohen Lautstärken Musik hören. 
15.  : Dieses Symbol weist auf DC-Spannung hin.

Warnung:

Versuchen Sie nicht, die integrierte Lithium-Batterie zu entfernen oder zu ersetzen. Bei nicht autorisiertem Austausch der Batterie wird die Garantie nichtig.

Wichtige Hinweise:

1. Es wird empfohlen, einen Adapter von SANGEAN zu verwenden, der dem auf der Verpackung angegebenen Leistungsbereich



entspricht.

2. Bei der Verwendung eines Adapters eines anderen Herstellers kann die Funktionalität des Radios beeinträchtigt werden, z. B. der Empfang von Radiosendern.
3. Wenn ein Adapter verwendet wird, der nicht dem auf der Verpackung angegebenen Leistungsbereich entspricht, ist Folgendes zu beachten:
 - (a) Ein leistungsstärkerer PD-Adapter kann zwar verwendet werden, jedoch kann dies die Radiofunktionen, wie etwa den Empfang von Sendern, negativ beeinflussen.
 - (b) Ein Adapter mit geringerer Leistung sollte nicht verwendet werden, um unvorhersehbare Risiken zu vermeiden.

Bedienelemente

- ① Modus-Taste
- ② Ein- / Ausschaltknopf
- ③ Lautstärkeregler / Menü / Auswahl / Info / Play / Pause-Taste
- ④ Drehbares OLED-Display
 - Das Display kann für unterschiedliche Betrachtungsrichtungen gedreht werden. Befindet sich das Radio in horizontaler Lage und wird die große Uhr angezeigt, stehen im DAB / FM-Modus nur die Tasten **Power**, **Mode** und **Lautstärke** zur Verfügung. Im Bluetooth-Modus sind zusätzlich die Tasten **Nächster Titel / Vorspulen** und **Vorheriger Titel / Zurückspulen** aktiv; deren Funktionen variieren jedoch je nach horizontaler Ausrichtung des Displays (links oder rechts). Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt „Audiowiedergabe im Bluetooth-Modus“.
 - Um Energie zu sparen, wird die Uhr nicht angezeigt, wenn das Radio ausgeschaltet ist und mit Batteriebetrieb läuft.
- ⑤ Tuning-Auf / Nächster Titel / Vorspulen-Taste
- ⑥ Tuning-Ab / Vorheriger Titel / Zurückspulen-Taste
- ⑦ Lautsprecher
- ⑧ Teleskopantenne
- ⑨ Kopfhöreranschluss
- ⑩ USB-C-Ladeanschluss
- ⑪ Passiver Lautsprecher

Erste Schritte

Das Radio aufladen

Hinweis: Laden Sie den Akku vollständig auf, bevor Sie das Radio zum ersten Mal verwenden.

Das Radio wird von einem integrierten Lithium-Ionen-Akku betrieben, der über den USB-C-Ladeanschluss des Geräts aufgeladen werden kann. Verwenden Sie eine USB-Stromquelle mit 5V / 2,4A, um eine ordnungsgemäße Ladung sicherzustellen und Probleme mit der Batterie zu vermeiden.

Anzeichen dafür, dass der Akku aufgeladen werden muss, sind reduzierte Leistung, verzerrter Klang, stockende oder abgehackte Tonausgabe und ein Batteriesymbol mit niedrigem Ladestand auf dem Display.

So laden Sie den Akku auf:

1. Verbinden Sie das USB-C-Ende des mitgelieferten Ladekabels mit dem USB-C-Anschluss auf der Rückseite des Radios.
2. Schließen Sie das andere Ende des Kabels an eine USB-A-Stromquelle an, z. B. einen PC, ein USB-Ladegerät oder eine Powerbank.

Während des Ladevorgangs erscheint eine Ladeanimation auf dem Display. Sobald der Akku vollständig geladen ist, stoppt die Animation.

Navigieren und Verwenden des Radiomenüs

Das Radiomenü kann aufgerufen werden, während das Gerät eingeschaltet ist.

1. Drücken Sie die **Power-Taste**, um das Radio einzuschalten.
2. Halten Sie die **Menü-Taste** 2–3 Sekunden lang gedrückt, um das Menü des aktuellen Modus aufzurufen.
3. Verwenden Sie die **Tuning-Auf / Ab-Tasten**, um durch die verfügbaren Optionen zu blättern oder Werte anzupassen.
4. Drücken Sie die **Menü-Taste**, um eine Auswahl zu bestätigen.
5. Um das Menü zu verlassen, halten Sie die **Menü-Taste** erneut 2–3 Sekunden lang gedrückt oder wählen Sie im Menü die Option **[Zurück]**.

Hinweis: Wird im Menü ca. 10 Sekunden lang keine Eingabe erkannt, verlässt das Radio das Menü automatisch.

Die werkseitigen Standardeinstellungen sowie empfohlene Einstellungen sind mit einem Sternchen (*) gekennzeichnet.

Die folgende Liste gibt einen Überblick über die Standardoptionen, die im Menü aller Radiomodi verfügbar sind. In bestimmten Modi können zusätzliche, modusspezifische Optionen erscheinen. Diese werden in den jeweiligen Kapiteln dieser Anleitung beschrieben.

- **[Zeitschaltuhr]:** Diese Option ermöglicht das Festlegen eines Sleep-Timers für das Radio.
- **[Helligkeit]:** Wählen Sie diese Option, um die Helligkeit

der Display-Hintergrundbeleuchtung anzupassen. Wenn das Radio an eine Gleichstromquelle angeschlossen und im Standby-Modus ist, können Sie mit den **Tuning-Auf / Ab-Tasten** die gewünschte Helligkeit einstellen.

- **[Wecker]:** Diese Option ermöglicht das Einstellen eines Alarms für das Radio.
- **[System]:** Diese Option führt zum Menü für Systemeinstellungen. Hier können folgende Optionen konfiguriert werden:

[Zeitaktualisierung]: Wählen Sie eine Quelle für die automatische Aktualisierung von Datum und Uhrzeit oder stellen Sie diese manuell ein.

[Zeitformat]: Wählen Sie zwischen 12- oder 24-Stunden-Format.

[Uhrzeit einstellen]: Manuelle Einstellung von Datum und Uhrzeit.

[Sprache]: Auswahl der Anzeigesprache für das Radiomenü.

[Werkseinstellungen]: Setzt das Radio auf die werkseitigen Standardeinstellungen zurück. Nach der Bestätigung werden alle Benutzereinstellungen und gespeicherten Sender gelöscht.

[SW-Version]: Zeigt die aktuelle Software-Version des Radios an.

- **[Zurück]:** Diese Option verlässt das aktuelle Menü.

Sleep-Timer

Der Sleep-Timer ermöglicht es, das Radio nach einer voreingestellten Zeit automatisch auszuschalten.

So stellen Sie den Sleep-Timer ein:

1. Halten Sie bei eingeschaltetem Radio die **Menü-Taste** 2–3 Sekunden lang gedrückt, um das Menü aufzurufen.
2. Wählen Sie mit den **Tuning-Auf / Ab-Tasten** die Option **[Sleep Timer]** und bestätigen Sie mit der **Menü-Taste**.
3. Wählen Sie mit den **Tuning-Auf / Ab-Tasten** die gewünschte Einschlafzeit (15–120 Minuten) und bestätigen Sie mit der **Menü-Taste**. Ein Symbol für den Sleep-Timer erscheint im Display.
4. Um die verbleibende Zeit des Sleep-Timers zu überprüfen, wiederholen Sie die Schritte 1–2.
5. Um den Sleep-Timer zu deaktivieren, wiederholen Sie die Schritte 1–2 und wählen Sie im Schritt 3 die Option **[Sleep aus]**. Drücken Sie die **Menü-Taste** zur Bestätigung. Alternativ können Sie den Power-Knopf drücken, um den Sleep-Timer abubrechen und das Radio auszuschalten.

Wecker einstellen

Wenn das Radio an eine Gleichstromquelle angeschlossen und im Standby-Modus ist, zeigt das Display eine große Uhr sowie – falls das Gerät geladen wird – das Batteriesymbol und den Weckerstatus an. Sie können das Weckermenü direkt aufrufen, indem Sie die **Menü-Taste** 2–3 Sekunden lang gedrückt halten. Alternativ folgen Sie den untenstehenden Schritten, um das Weckermenü aufzurufen:

1. Halten Sie bei eingeschaltetem Radio die **Menü-Taste** 2–3 Sekunden lang gedrückt, um das Hauptmenü aufzurufen.
2. Wählen Sie mit den **Tuning-Auf / Ab-Tasten** die Option **[Alarm]** und bestätigen Sie mit der **Menü-Taste**.

Das Weckermenü enthält folgende Optionen:

Verwenden Sie die **Tuning-Auf / Ab-Tasten**, um durch die Optionen zu blättern oder Werte anzupassen, und drücken Sie anschließend die **Menü-Taste**, um Ihre Auswahl zu bestätigen.

[On]: Aktivieren Sie den Wecker und wählen Sie die Weckhäufigkeit aus: „Off“ (aus), „Daily“ (täglich), „Once“ (einmalig), „Weekdays“ (werktags), „Weekends“ (wochenends)

[Time]: Legen Sie die Weckzeit fest.

[Mode]: Wählen Sie den Weckton aus: DAB, FM und Buzzer (Summer)

[Preset]: Falls der Weckmodus auf DAB oder FM eingestellt ist, erscheint die Option **[Preset]**. Hier können Sie entweder einen gespeicherten Sender oder den zuletzt gehörten Sender als Weckton auswählen.

[Volume]: Stellen Sie die Lautstärke des Wecktons ein.

[Back]: Wählen Sie diese Option, um das aktuelle Menü zu verlassen.

Sobald der Wecker erfolgreich eingestellt wurde, erscheint ein Weckersymbol im Display.

Schlummerfunktion oder Beenden des Alarms

Wenn das Radio ausgeschaltet und nicht an eine DC-Stromquelle angeschlossen ist, wird ein aktivierter Wecker das Radio einschalten und den Weckton auslösen.

Beim Aktivieren des Alarms beginnt der Weckton sanft und wird allmählich lauter (Humane Wake System). Der Alarm bleibt 60 Minuten aktiv. Ein blinkendes Weckersymbol erscheint auf dem Display.

Um den Alarm zu beenden, drücken Sie die Power-Taste.

Um den Wecker für 5 Minuten zu snoozen, drücken Sie eine beliebige Taste außer der **Power-Taste**.

Die verbleibende Schlummerzeit wird auf dem Radiodisplay angezeigt.

Während der Alarm schlummert, kann er durch Drücken der Power-Taste endgültig ausgeschaltet werden.

Für DAB- / FM-Radio-Wecker kann die Lautstärke mit den **Lautstärkeregler** angepasst werden.

DAB-Radio hören

DAB-Sender einstellen

Um DAB-Radiosender zu empfangen, folgen Sie diesen Schritten:

1. **Schalten Sie das Radio ein**, indem Sie die **Power-Taste** drücken.
2. **Wählen Sie den DAB-Radio-Modus**, indem Sie wiederholt die **Mode-Taste** drücken.
3. **Falls der DAB-Radio-Modus zum ersten Mal**

verwendet wird, führt das Radio automatisch einen **vollständigen Suchlauf** durch, um alle verfügbaren DAB-Sender zu finden. Während des Suchlaufs erhöht sich der **Senderzähler**, sobald neue Sender erkannt werden. Gefundene Sender werden in der **Senderliste** gespeichert.

4. Nach Abschluss des **Suchlaufs** stimmt das Radio automatisch auf den **ersten DAB-Sender** in der Liste ein und spielt diesen ab.

5. Verwenden Sie die **Tuning-Auf / Ab-Tasten**, um durch die Senderliste zu blättern, und drücken Sie anschließend die **Menü-Taste**, um den ausgewählten Sender einzustellen.

6. Drehen Sie den **Lautstärkeregler**, um die Lautstärke anzupassen.

Hinweis:

Bevor Sie den DAB-Radio-Modus auswählen und Sender einstellen, stellen Sie sicher, dass die Teleskopantenne vollständig ausgezogen ist. Falls keine Signale empfangen werden, versuchen Sie, das Radio an einem besseren Standort zu platzieren und einen neuen Suchlauf durchzuführen.

Das DAB-Radio-Menü

Im DAB-Radio-Modus enthält das Menü zusätzliche Optionen, die speziell für diesen Modus verfügbar sind:

- **[Scan]:** Wählen Sie diese Option, um einen vollständigen Suchlauf durchzuführen und alle gefundenen DAB-Sender in der Senderliste zu speichern.
- **[Prune]:** Wählen Sie diese Option und anschließend **[Yes]**, um nicht mehr verfügbare Sender aus der Senderliste zu löschen.
- **[DAB Advanced]:** Nach Auswahl dieser Option stehen folgende Einstellungen zur Verfügung:
- **[Manual Tune]:** Wählen Sie diese Option, um manuell eine DAB-Frequenz oder einen DAB-Kanal einzustellen.
- **[Station Order]:** Wählen Sie diese Option, um die Senderliste nach einem bestimmten Sortierkriterium zu ordnen:
 - » **[Alphanumeric]:** Sortiert die Senderliste alphanumerisch.
 - » **[Ensemble]:** Sortiert die Senderliste nach DAB-Multiplexen.
 - » **[Valid]:** Zeigt nur die Sender an, für die ein Signal gefunden wurde.

[DRC]: Die Dynamic Range Control (DRC) kann leisere Klänge verstärken, um das Hören in lauten Umgebungen zu erleichtern. DRC reduziert dabei den Dynamikumfang des Audiosignals. Nach Auswahl dieser Option kann der gewünschte DRC-Modus eingestellt werden:

Off (Standard): DRC ist ausgeschaltet, und übertragene DRC-Daten werden ignoriert.

Low: DRC wird auf die Hälfte des vom Sender gesendeten Werts gesetzt.

High: DRC wird genau so eingestellt, wie es vom Sender gesendet wird.

Hinweis:

Nicht alle DAB-Sender unterstützen die **DRC-Funktion**. Falls ein Sender **kein DRC-Signal** überträgt, hat die DRC-Einstellung im Radio **keine Wirkung**.

Anzeige von DAB-Informationen auf dem Display

Während Sie einen **DAB-Radiosender** hören, können Sie durch **wiederholtes Drücken** der **Info-Taste** die folgenden **Informationen** auf dem Display abrufen:

- Lauftext (Scrolling Text)
- Programmart (Program Type)
- Multiplex-Name (Multiplex Name)
- Datum (Date)
- Frequenz (Frequency)
- Bitrate & Audiotyp (Bit Rate & Audio Type)
- Codierungsinformationen (Coding Information)
- Signalstärke (Signal Strength)

FM-Radio hören

Einstellen von FM-Radiosendern

Um FM-Radiosender einzustellen, gehen Sie wie folgt vor:

1. **Schalten Sie das Radio ein**, indem Sie die **Power-Taste** drücken.
2. **Wählen Sie den FM-Radiomodus**, indem Sie die **Mode-Taste** wiederholt drücken.
3. Halten Sie die **Tuning-Auf / Ab-Tasten** 2–3 Sekunden lang gedrückt, um nach oben (von niedriger zu hoher Frequenz) oder nach unten (von hoher zu niedriger Frequenz) zu suchen. Die Suche stoppt automatisch, sobald ein Sender mit ausreichender Signalstärke gefunden wird.
4. **Erreicht das Radio das Ende des Frequenzbands**, beginnt die Suche automatisch am anderen Ende des Frequenzbands erneut. Falls das Signal stark genug ist und RDS-Daten vorhanden sind, wird der **Sendername** auf dem Display angezeigt.
5. Um die Frequenz in Schritten von 0,05 MHz fein einzustellen, drücken Sie die **Tuning-Auf / Ab-Tasten** kurz.

Hinweis:

Stellen Sie vor dem **Auswählen des FM-Radiomodus** und **Einstellen der Sender** sicher, dass die **Teleskopantenne vollständig ausgezogen** ist.

FM-Radio-Menü

Im **FM-Radio-Modus** enthält das Menü zusätzliche Optionen, die speziell für diesen Modus verfügbar sind:

- **[Scan Setting]:** Wählen Sie diese Option, um die **Autotune-Funktion** des Radios zu konfigurieren. Wählen Sie **[Local]**, um die Autotune-Funktion nur nach lokalen, starken Signalen suchen zu lassen,

oder wählen Sie **[Distant]**, um auch nach entfernten, schwächeren Signalen zu suchen.

- **[FM Audio]:** Ermöglicht die Auswahl von **[Auto]** oder **[Mono]**. **[Auto]** aktiviert die Stereo-Wiedergabe über die Kopfhörer, wenn ein starkes Signal vorhanden ist. Wenn ein Sender ein schwächeres Signal hat und zwischen Stereo- und Mono-Wiedergabe wechselt, zwingt die Auswahl von **[Mono]** das Signal zur **Mono-Wiedergabe**.

Anzeige von FM-Informationen auf dem Display

Wenn Sie einen **FM-Radiosender** hören, der auch **RDS-Informationen** überträgt, drücken Sie wiederholt die **Info-Taste**, um die folgenden **Informationen** auf dem Display des Radios anzuzeigen:

- Textnachricht (Text Message)
- Programmart (Program Type)
- Datum (Date)
- Frequenz (Frequency)
- Audiotyp (Audio Type)

Wenn keine **RDS-Informationen** verfügbar sind, kann das Radio den **Sendernamen**, die **Textnachricht** und die **Programmart** nicht anzeigen.

Sender in den DAB- und FM-Modi speichern

Es gibt 20 **Speicherplätze** für **Preset-Sender**, 10 für DAB und 10 für FM. Die **Preset-Sender** bleiben im Speicher erhalten, auch wenn das Radio ausgeschaltet wird.

1. **Stellen Sie den gewünschten Sender ein**, wie zuvor beschrieben.
2. Halten Sie die **Menü-Taste** 2–3 Sekunden lang gedrückt, um das Menü aufzurufen.
3. Wählen Sie mit den **Tuning-Auf / Ab-Tasten** um **[Save Preset]** auszuwählen, und drücken Sie die **Menü-Taste**.
4. Wechseln Sie mit den **Tuning-Auf / Ab-Tasten**, um einen **ungennutzten Preset** oder einen Preset auszuwählen, den Sie ändern möchten.
5. Drücken Sie den **Menü-Taste**, um den Preset zu speichern. „**Preset X saved**“ wird angezeigt. Die Preset-Nummer wird im **wiedergegebenen Display** angezeigt.

Abrufen eines Presets im DAB- und FM-Modus

1. **Schalten Sie das Radio ein**, indem Sie die **Power-Taste** drücken.
2. **Wählen Sie den gewünschten Radiomodus**, indem Sie wiederholt die **Mode-Taste** drücken.
3. Halten Sie die **Menü-Taste** 2–3 Sekunden lang gedrückt, um das Menü aufzurufen.
4. Wählen Sie mit den **Tuning-Auf / Ab-Tasten**, um **[Recall Preset]** auszuwählen, und drücken Sie den **Menü-Taste**.

5. Blättern Sie mit den **Tuning-Auf / Ab-Tasten**, um zum gewünschten **Preset** zu scrollen.
6. Drücken Sie die **Menü-Taste**, um Ihre Auswahl zu bestätigen.

Musik über Bluetooth-Streaming hören

Um via Bluetooth Musik über das Radio abzuspielen, müssen Sie zunächst Ihr Bluetooth-Gerät mit dem DDR-8 koppeln. Durch die Kopplung entsteht eine „Verknüpfung“, anhand derer sich beide Geräte erkennen.

Bluetooth-Gerät zum ersten Mal koppeln

1. **Schalten Sie das Radio ein**, indem Sie die **Power-Taste** drücken.
2. **Drücken Sie wiederholt die Mode-Taste**, um den **Bluetooth-Modus** auszuwählen. Das Display des Radios wird „**Pairing**“ blinken, um anzuzeigen, dass das Radio für das Bluetooth-Pairing verfügbar ist.
3. Aktivieren Sie an Ihrem Bluetooth-Gerät Bluetooth. (Informieren Sie sich in der Bedienungsanleitung Ihres Bluetooth-Geräts entsprechend.)
4. Öffnen Sie an Ihrem Bluetooth-Gerät die Geräteliste und wählen Sie dort das Gerät mit dem Namen „DDR-8“.

Hinweis:

Bei einigen Bluetooth-Geräten mit Bluetooth-Version 2.1 oder älter ist eventuell die Eingabe eines Passworts erforderlich. Geben Sie in solch einem Fall „0000“ ein.

5. Nachdem die Geräte gekoppelt und verbunden wurden, wird ein Bestätigungston auf dem Radio abgespielt und das Display des Radios zeigt den Namen des verbundenen Bluetooth-Geräts an. Sie können nun Musik vom Bluetooth-Gerät an das Radio streamen und über das Radio abspielen.

Hinweise:

- Falls gleichzeitig 2 Bluetooth-Geräte zum ersten Mal gekoppelt werden, müssen beide Geräte das Radio suchen und die Verfügbarkeit wird an beiden Geräten angezeigt. Sobald jedoch eines der Geräte mit dem Radio verbunden ist, wird das Radio nicht mehr in der Liste des anderen Bluetooth-Geräts angezeigt.
- Gelangt das Bluetooth-Gerät außerhalb der Reichweite, wird die Verbindung zwischen Radio und Gerät vorübergehend unterbrochen. Das Radio wird automatisch neu verbunden, sobald das Bluetooth-Gerät wieder in Reichweite ist. Bitte beachten Sie, dass während der Dauer der Unterbrechung kein anderes Bluetooth-Gerät mit dem Radio gekoppelt oder verknüpft werden kann.
- Falls das „DDR-8“ in der Geräteliste angezeigt wird, jedoch nicht mit dem Bluetooth-Gerät verbunden werden kann, löschen Sie das Radio aus der Liste und koppeln Sie es dann wie erläutert erneut mit dem Radio.
- Die effektive Reichweite zwischen Radio und gekoppeltem Bluetooth-Gerät beträgt ungefähr 10

Meter (30 Fuß). Hindernisse zwischen dem Gerät und dem Radio können die Reichweite beeinträchtigen.

- Die Bluetooth-Verbindungsleistung kann je nach Bluetooth-Gerät variieren. Informieren Sie sich über Ihr Bluetooth-Gerät, bevor Sie es mit dem Radio verbinden. Je nach Gerät werden eventuell nicht alle Funktionen unterstützt.
- Bei einigen Handys können eingehende / ausgehende Anrufe, Textnachrichten, E-Mails oder andere Aktivitäten dazu führen, dass die Audioübertragung stummgeschaltet oder sogar vorübergehend vom Gerät getrennt wird. Solch ein Verhalten ist abhängig von Ihrem Bluetooth-Gerät und keine Fehlfunktion des DDR-8.

Audio-Wiedergabe im Bluetooth-Modus

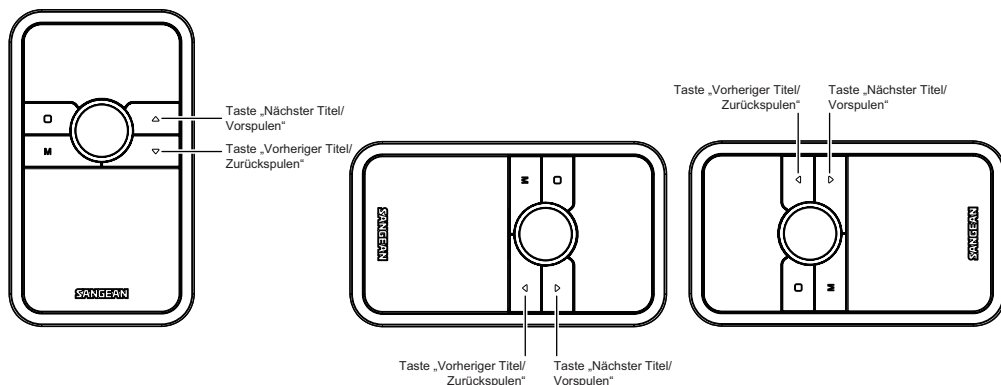
Wenn Ihr Radio erfolgreich mit einem Bluetooth-Gerät verbunden ist, können Sie mit der Wiedergabe von Musik über die Steuerung des verbundenen Geräts beginnen.

1. Die **Lautstärke der Bluetooth-Wiedergabe** kann sowohl auf Ihrem Bluetooth-Gerät mit der Lautstärkeregelung als auch auf dem Radio mit dem **Lautstärkeregler** angepasst werden.
2. Die **Wiedergabe kann entweder über die Steuerung des Bluetooth-Geräts oder über die Steuerung des Radios erfolgen**. Bei Verwendung der Steuerelemente des Radios:

- Drücken Sie die **Play / Pause-Taste**, um die Wiedergabe zu starten oder zu pausieren.
- Drücken Sie die **Taste „Nächster Titel“** oder **„Vorheriger Titel“**, um zum nächsten bzw. vorherigen Titel zu springen.
- Halten Sie die **Taste „Vorspulen“** oder **„Zurückspulen“** gedrückt, um innerhalb eines Titels vor- oder zurückzuspringen. Lassen Sie die Taste los, wenn die gewünschte Stelle erreicht ist.

Im Bluetooth-Modus können sich die Funktionen der Tasten **„Nächster Titel / Vorspulen“** und **„Vorheriger Titel / Zurückspulen“** je nach Ausrichtung des Radiodisplays unterscheiden.

Bitte entnehmen Sie weitere Details den Abbildungen.



Hinweis: Nicht alle Player-Anwendungen oder Geräte reagieren auf alle diese Steuerungen.

- Angezeigte Informationen wie Titel, Künstler und Album werden periodisch durchlaufen.

Das Bluetooth-Menü

Das Bluetooth-Menü können Sie aufrufen, indem Sie im Bluetooth-Modus die **Menü-Taste** 2–3 Sekunden lang gedrückt halten.

Das Bluetooth-Menü bietet die folgenden Optionen:

- **[Disconnect]:** Wählen Sie diese Option, um ein anderes Gerät zu verbinden. Ihr Radio wird für andere Geräte sichtbar. Um Ihr Bluetooth-Gerät zu trennen, können Sie auch die Mode-Taste drücken, um einen anderen Modus als den Bluetooth-Modus auszuwählen, oder Bluetooth auf Ihrem Bluetooth-Gerät ausschalten.
- **[Clear Pairing]:** Wählen Sie diese Option, um alle Bluetooth-Paarungen zu löschen.

Hinweis: Im Bluetooth-Modus, wenn 15 Minuten lang keine Signalübertragung erfolgt, schaltet sich das Radio automatisch aus. Um das Radio wieder zu verwenden, drücken Sie die Power-Taste.

Stromversorgung	
DC-Eingang	USB-C-Anschluss, 5V, 2.4A
Ladestrom	1000mA
Eingebauter Akku	Wiederaufladbarer Lithium-Ionen-Akku, 3.65V, 2600mAh, 9.49Wh.
Wiedergabezeit der Batterie	Bei vollständiger Ladung beträgt die Wiedergabezeit ungefähr: • 13 Stunden im DAB-Modus • 14 Stunden im FM-Modus • 18 Stunden im Bluetooth-Modus Diese Werte sind Richtwerte und können je nach Lautstärke, Batteriezustand und Temperatur variieren.
Ladezeit	Ca. 4 Stunden
Frequenzbereich	FM: 87.5-108 MHz DAB: 5A-13F (174.928MHz - 239.200MHz)
Bluetooth	
Bluetooth Spezifikation	Bluetooth® Ver 5.2
Profilunterstützung	A2DP, AVRCP
Bluetooth-Audio-CODEC	SBC, AAC
Sendeleistung	Klasse 2
Sichtweite	10 Meter / 30 Fuß
Die Frequenz und maximale Sendeleistung	2402MHz ~ 2480MHz: 2.85dBm(Bluetooth EDR) 2402MHz ~ 2480MHz: 2.61dBm(Bluetooth BLE)
Merkmale der Schaltung	
Lautsprecher	2 Zoll (50.8mm)
Lautsprecher-Ausgangsleistung	FM / DAB: 2W 3% THD @100HZ BT: 4W 3% THD @100HZ
Passiver Lautsprecher	L x W: 100 x 45mm
Kopfhörerbuchse	Ø 3,5mm
Antennensystem	FM / DAB-Teleskopantenne
Betriebstemperaturbereich	0°C bis 35°C

※ Folgender Barcode ist am Gerät angebracht:



aH181200001

aH181200001

181200001

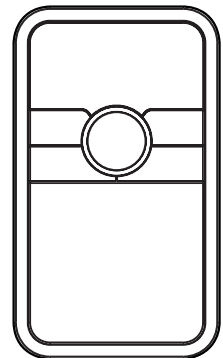
181200001

181200001

Seriennummer
Herstellungsmonat
Herstellungstag
Produkt-Code

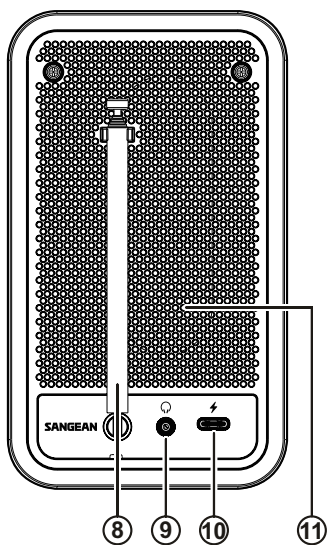
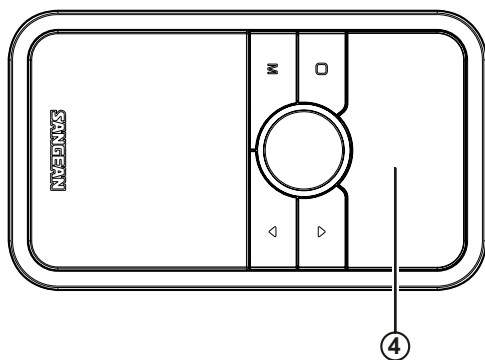
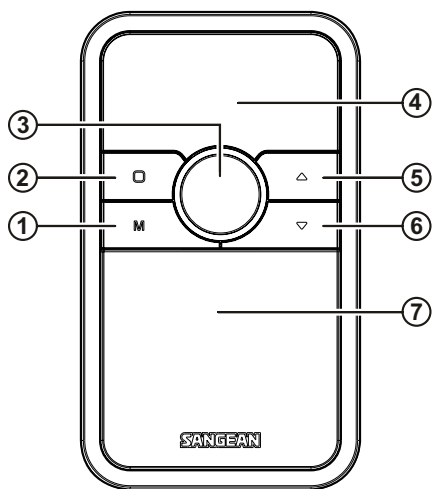
Sangean behält sich das Recht vor, die technischen Daten ohne Vorankündigung zu ändern.

DDR-8



FIN

Version 1





Bluetooth®-sanamerkki ja -logot ovat Bluetooth SIG, Inc:n omistamia rekisteröityjä tavaramerkkejä, ja SANGEAN ELECTRONICS, INC. käyttää näitä tavaramerkkejä lisenssillä.

Tärkeitä turvallisuushojeita

1. Älä asenna laitetta lämmönlähteiden, kuten pattereiden, lämmityslaitteiden, liesien tai muiden lämpöä tuottavien laitteiden (mukaan lukien vahvistimet), lähelle.
2. Käytä vain valmistajan määrittelemiä lisälaitteita / lisävarusteita.
3. Vähentääksesi tulipalon tai sähköiskun vaaraa, älä altista tätä laitetta sateelle tai kosteudelle.
4. Laitetta ei saa altistaa tippuvalle tai roiskuvalle vedelle eikä nestettä sisältäviä esineitä saa sijoittaa laitteen päälle.
5. Paristoja ei saa altistaa liialliselle kuumuudelle, kuten auringonpaisteelle, tulelle tai vastaavalle.
6. Kaikki muutokset tai muunnelmät, joita vaatimustenmukaisuudesta vastaava osapuoli ei ole nimenomaisesti hyväksynyt, voivat mitätöidä takuun ja käyttää oikeuden käyttää laitetta.
7. **VAROITUS:** Räjähdyksenvaara, jos akku vaihdetaan väärän tyyppiseen akkuun.
8. Älä altista radiota vedelle, höyrylle tai hiekalle.
9. Älä jätä radiota paikkaan, jossa liiallinen kuumuus voi aiheuttaa vahinkoa.
10. Akun vaihtaminen vääränlaiseseen akkuun voi mitätöidä suojatoiminnon (esimerkiksi joidenkin litiumparistojen osalta).
11. Akun hävittäminen polttamalla tai murskaamalla mekaanisesti voi johtaa räjähdykseen.
12. Akun jättäminen erittäin korkeaan lämpötilaan voi johtaa räjähdykseen tai tulenaran nesteen tai kaasun vuotamiseen.
13. Akku, joka on altistettu erittäin alhaiselle ilmanpaineelle voi aiheuttaa räjähdyksen tai tulenaran nesteen tai kaasun vuotamisen.
14. Välttääksesi kuulovaurioita älä kuuntele pitkään suurella äänenvoimakkuudella.
15. : Symboli osoittaa tasajännitettä.

Varoitus:

Älä yritä irrottaa tai vaihtaa sisäänrakennettua litiumakkua. Luvattomat vaihdot voivat myös mitätöidä takuun.

Tärkeitä huomautuksia:

1. On suositeltavaa hankkia SANGEAN-virtasovitin, joka vastaa myyntipakkauksessa ilmoitettuja arvoja.
2. Muun kuin SANGEAN-sovitimen käyttö voi vaikuttaa radion toimintaan, kuten radioasemien vastaanottoon.
3. Jos käytät sovitinta, jonka spesifikaatiot eivät vastaa pakkauksessa ilmoitettuja arvoja, kiinnitä huomiota seuraaviin seikkoihin:



- (a) Voit käyttää tehokkaampaa PD-sovitinta, mutta radion toiminnallisuus, kuten radioasemien vastaanotto, voi häiriintyä.
- (b) Vähätehoisempaa sovitinta ei tule käyttää odottamattomien riskien välttämiseksi.

Säätimet ja painikkeet

- ① Tilapainike (Mode)
- ② Virtapainike (Power)
- ③ Äänenvoimakkuusnappi (Volume) / Valikko (Menu) / Valinta (Select) / Info / Play / Pause-painike
- ④ Pyörivä OLED-näyttö
 - Näyttöä voidaan kääntää eri katselukulmia varten. Kun radio on vaakasuoressa ja suuri kello näkyy, DAB / FM-tilassa ovat käytettävissä vain säätimet virta (Power), tila (Mode) ja äänenvoimakkuus (Volume). Bluetooth-tilassa myös painikkeet Seuraava kappale (Next Track) / Kelaa eteenpäin (Fast Forward) ja Edellinen kappale (Previous Track) / Kelaa taaksepäin (Rewind) ovat käytettävissä; niiden toiminnot vaihtelevat kuitenkin näytön vaakasuunnan (vasen tai oikea) mukaan. Lisätietoja on osiossa "Äänentoisto Bluetooth-tilassa".
 - Virran säästämiseksi kelloa ei näytetä, kun radio on sammutettu ja toimii akkuvirralla.
- ⑤ Viritys ylös / Seuraava kappale / Pikakelaus eteenpäin-painike
- ⑥ Viritys alas / Edellinen kappale / Kelaus taaksepäin-painike
- ⑦ Kaiutin
- ⑧ Teleskoopipiantenni
- ⑨ Kuulokeliitäntä
- ⑩ USB-C-latausportti
- ⑪ Passiivikaiutin

Aloittaminen

Radion lataaminen

Huomautus: Lataa akku täyteen ennen radion ensimmäistä käyttökertaa.

Radio saa virtansa sisäänrakennetusta litiumioniakusta, joka voidaan ladata kytkemällä USB-virtalähde radion latausporttiin.

Käytä 5V / 2,4A:n USB-virtalähdettä varmistaaksesi asianmukaisen latauksen ja estääksesi akkuongelmat.

Merkkejä akun latauksen tarpeesta ovat heikentynyt teho, äänen säröytyminen, "pätkivä" ääni tai näytössä näkyvä heikon akun kuvake.

FIN

Akun lataaminen:

1. Liitä mukana toimitetun latauskaapelin USB-C-pää radion takana olevaan USB-C-porttiin.
2. Liitä kaapelin toinen pää USB-A-virtalähteeseen, kuten tietokoneeseen, USB-laturiin tai varavirtalähteeseen.

Näyttölle ilmestyy latausanimaatio, joka osoittaa akun latautuvan. Kun akku on täysin latautunut, animaatio pysähtyy.

Navigointi ja radiovalikon käyttö

Radiovalikko on käytettävissä, kun laite on päällä.

1. Käynnistä radio painamalla virtapainiketta (Power).
2. Pidä valikkopainiketta (Menu) painettuna 2–3 sekuntia päästäksesi nykyisen tilan valikkoon.
3. Vieritä käytettävissä olevia vaihtoehtoja tai säädä arvoja virityspainikkeilla Tuning Up / Down.
4. Vahvasta valintasi painamalla valikkopainiketta (Menu).
5. Poistu valikosta painamalla valikkopainiketta (Menu) uudelleen 2–3 sekuntia tai valitsemalla valikosta **[Back]**.

Huomautus: Jos valikossa ei havaita syötettä noin 10 sekuntiin, radion valikko sulkeutuu automaattisesti.

Radion oletusasetukset ja suositellut asetukset on merkitty tähdellä.

Alla oleva luettelo antaa yleiskatsauksen oletusasetuksista, jotka voidaan valita valikosta kaikissa radiotiloissa. Joissakin tiloissa valikossa on myös lisäasetuksia, jotka liittyvät valittuun tilaan. Nämä asetukset luetaan kyseistä tilaa koskevassa luvussa myöhemmin tässä käyttöoppaassa.

- **[Uniajastin] [Sleep Timer]:** Valitse tämä vaihtoehto asettaaksesi radion uniajastimen.
- **[Kirkkaus] [Brightness]:** Valitse tämä asetus säätääksesi näytön taustavalon kirkkautta. Kun radio on kytketty akkuvirtaan ja valmiustilaan, aseta haluttu kirkkaus viritys ylös / alas (Tuning Up / Down)-painikkeilla.
- **[Herätys] [Alarm]:** Valitse tämä vaihtoehto asettaaksesi radiolle herätyksen.
- **[Järjestelmä] [System]:** Valitse tämä vaihtoehto siirtyäksesi järjestelmäasetusten valikkoon ja määrittääksesi radion asetukset. Järjestelmävalikossa on seuraavat vaihtoehdot:

[Time Update (Ajan päivitys)]: Valitse tämä vaihtoehto valitaksesi lähteen päivämäärän ja kellonajan automaattiseen päivittämiseen tai aseta päivämäärä ja kellonaika manuaalisesti.

[Aikaila] [Time Mode]: Valitse tämä vaihtoehto valitaksesi 12 tai 24 tunnin ajannäytön.

[Kellon asetus] [Clock Set]: Valitse tämä vaihtoehto, jos haluat määrittää päivämäärän ja kellonajan manuaalisesti.

[Kieli] [Language]: Valitse tämä vaihtoehto määrittääksesi millä kielellä radion valikot näytetään.

[Tehdasasetusten palautus] [Factory Reset]: Valitse tämä vaihtoehto palauttaaksesi radion tehdasasetuksiin. Vahvistuksen jälkeen kaikki käyttäjäasetukset ja esiasetetut asemat poistetaan.

[Ohjelmistoversio] [SW Version]: Valitse tämä vaihtoehto nähdäksesi radion ohjelmistoversion.

- **[Takaisin] [Back]:** Valitse tämä vaihtoehto poistuaksesi nykyisestä valikosta.

Uniajastin

Uniajastin mahdollistaa radion automaattisen sulkemisen ennalta asetetun ajan kuluessa.

Aseta uniajastin noudattamalla seuraavia ohjeita:

1. Kun radio on päällä, pidä valikkopainiketta Menu painettuna 2–3 sekuntia päästäksesi valikkoon.
2. Valitse **[Sleep Timer] [Uniajastin]** viritys ylös / alas-painikkeilla ja vahvista sitten valikkopainiketta painamalla.
3. Valitse haluttu uniajastinaika (15–120 minuuttia) viritys ylös / alas-painikkeilla ja vahvista sitten valikkopainiketta painamalla. Uniajastimen kuvake ilmestyy näyttöön.
4. Tarkista uniajastimen jäljellä oleva aika toistamalla vaiheet 1–2.
5. Peruuta uniajastin toistamalla vaiheet 1–2 ja valitsemalla **[Uni pois]** vaiheessa 3. Vahvista painamalla valikkopainiketta. Vaihtoehtoisesti voit peruuttaa uniajastimen ja sammuttaa radion painamalla virtapainiketta.

Herätysasetukset

Kun laite on kytketty tasavirtaan ja se on valmiustilassa, näytössä näkyy suuri kello sekä akkukuvake (jos akku latautuu) ja herätyksen tila. Voit avata herätysvalikon suoraan painamalla valikkopainiketta 2–3 sekuntia. Vaihtoehtoisesti voit siirtyä herätysvalikkoon seuraavasti:

1. Kun radio on päällä, pidä valikkopainiketta painettuna 2–3 sekuntia päästäksesi päävalikkoon.
2. Valitse **[Alarm] [Herätys]** viritys ylös / alas-painikkeilla ja vahvista valinta painamalla valikkopainiketta.

Herätysvalikko sisältää seuraavat vaihtoehdot:

Selaa vaihtoehtoja tai säädä arvoja viritys ylös / alas-painikkeilla ja vahvista valintasi painamalla valikkopainiketta.

[On] [Päällä]: Valitse tämä vaihtoehto herätyksen toistuvuuden määrittämiseksi. Käytettävissä olevat asetukset ovat "Off" (pois), "Daily" (päivittäin), "Once" (kerran), "Weekdays" (arkisin) ja "Weekends" (viikonloppuisin).

[Time] [Aika]: Aseta herätyksen aika.

[Mode] [Tila]: Valitse herätysääneksi DAB, FM tai summeri.

[Preset]: Jos herätystilaksi on asetettu joko "DAB" tai "FM", valikossa on [Preset]-vaihtoehto. Tämän vaihtoehdon avulla voit valita herätyslähteeksi joko esiasetetun aseman tai viimeksi kuunnellun aseman.

[Volume] [Äänenvoimakkuus]: Valitse tämä vaihtoehto herätyksen äänenvoimakkuuden asettamiseksi.

[Back] [Takaisin]: Valitse tämä vaihtoehto poistuaksesi nykyisestä valikosta. Kun herätys on asetettu onnistuneesti, näyttöön ilmestyy herätyskuvake.

Herätyksen torkkutointo tai pysäyttäminen

Jos radio on sammutettu eikä sitä ole kytketty tasavirtaan, käytössä oleva herätysasetus laukaisee radion käynnistymisen ja herätysäänien.

Kun herätys aktivoituu, se käynnistyy aluksi vaimeana ja voimistuu vähitellen (Humane Wake System) ja pysyy aktiivisena 60 minuuttia. Herätysymboli vilkkuu näytössä.

Voit peruuttaa herätyksen painamalla virtapainiketta.

Voit aktivoida viiden minuutin torkkuajan painamalla mitä tahansa painiketta paitsi virtapainiketta.

Jäljellä oleva torkku aika näkyy radion näytöllä.

Kun herätys on torkkutilassa, virtapainikkeen painaminen peruuttaa sen.

DAB / FM-radioherätysten äänenvoimakkuutta voi säätää äänenvoimakkuusnupilla

DAB-radion kuuntelu

DAB-asemien virittäminen

Viritä DAB-radioasemat seuraavasti:

1. Käynnistä radio painamalla virtapainiketta.
2. Valitse DAB-radiotila painamalla Tila-painiketta toistuvasti.
3. Jos DAB-radiotilaa käytetään ensimmäistä kertaa, radio suorittaa automaattisesti täyden skannauksen löytääkseen kaikki saatavilla olevat DAB-radioasemat. Skannauksen aikana asemalaskuri kasvaa uusia asemia havaittaessa ja asemat lisätään luetteloon, joka tallennetaan radion muistiin.
4. Skannauksen päätyttyä radio virittyy automaattisesti asemaluettelon ensimmäiselle DAB-asemalle ja toistaa sitä.
5. Selaa asemaluetteloa Viritys ylös / alas-painikkeilla ja viritä sitten valittu asema painamalla valikkopainiketta.
6. Säädä äänenvoimakkuutta kiertämällä äänenvoimakkuusnuppia.

Huomautus: Ennen DAB-radiotilan valitsemista ja asemen virittämistä varmista, että teleskooppiantenni on vedetty kokonaan ulos. Jos signaalia ei löydy, radio on ehkä siirrettävä paremman vastaanoton tarjoavaan paikkaan ja käynnistettävä uusi asemahaku.

DAB-radion valikko

DAB-radiotilassa radion valikossa on seuraavat tälle tilalle ominaiset lisäasetukset:

- **[Scan] [Asemahaku]:** Valitse tämä vaihtoehto suorittaaksesi täyden asemahaun ja tallentaaksesi kaikki asemaluettelosta löytyneet DAB-radioasemat.
- **[Prune] [Poista]:** Valitse tämä vaihtoehto ja sen jälkeen **[Yes]** poistaaksesi kaikki ei-käytettävissä olevat asemat asemaluettelosta.
- **[DAB Advanced]:** Tämän vaihtoehdon valitsemisen jälkeen voidaan valita seuraavat asetukset:

» **[Manual Tune] [Manuaalinen viritys]:** Valitse tämä vaihtoehto virittääksesi DAB-kanavan / taajuuden manuaalisesti.

» **[Station Order] [Asemajärjestys]:** Valitse tämä vaihtoehto ja valitse sitten [Alphanumeric] [Aakkosnumeerinen] lajitellaksesi asemaluettelon aakkosnumeerisesti tai [Ensemble] [Kokoonpano] lajitellaksesi asemaluettelon DAB-multipleksin mukaan tai [Valid] [Kelvollinen] näyttääksesi vain ne asemat, joille löytyy signaali.

» **[DRC]:** Dynamiikka-alueen säätö (tunnetaan myös nimellä DRC) voi helpottaa hiljaisempien äänien kuulemistä meluisassa ympäristössä pienentämällä äänisignaalin dynamiikka-alueita.

Kun olet valinnut tämän vaihtoehdon, valitse haluamasi DRC-asetus:

Off (oletus): DRC on pois päältä, eikä lähetyksen DRC:tä huomioida.

Low: DRC-taso on asetettu puoleen lähettävän aseman lähetystasosta.

High: DRC on asetettu lähettävän aseman lähetystasolle.

Huomautus: Kaikki DAB-lähetykset eivät pysty käyttämään DRC-toimintoa. Jos lähetykset ei tue DRC:tä, radion DRC-asetuksella ei ole vaikutusta.

DAB-tietojen näyttäminen näytössä

Kun kuuntelet DAB-radioasemaa, paina toistuvasti Infopainiketta selataksesi seuraavia tietoja radion näytössä:

- Vierivä teksti
- Ohjelmatyyppe
- Multipleksin nimi
- Päivämäärä
- Taajuus
- Bittinopeus ja audiotyyppi
- Koodaustiedot
- Signaalin voimakkuus

FM-radion kuuntelu

FM-asemien virittäminen

Viritä FM-radioasemia seuraavasti:

1. Kytke radio päälle painamalla virtapainiketta.
2. Valitse FM-radiotila painamalla toistuvasti Mode-painiketta.
3. Pidä viritys ylös / alas-painikkeita painettuna 2-3 sekuntia aktivoitaksesi asemahaun ylöspäin (matalasta korkeaan taajuuteen) tai alaspäin (korkeasta mataliin taajuuuteen). Asemahaku pysähtyy automaattisesti, kun havaitaan riittävän voimakas asema.
4. Kun aaltoalueen loppupää on saavutettu, radio jatkaa viritystä aaltoalueen vastakkaisesta päästä. Jos signaali on riittävän voimakas ja RDS-tietoja on saatavilla, radio näyttää aseman nimen.
5. Hienosäätääksesi taajuutta 0,05 MHz:n askelin, paina lyhyesti Viritys ylös / alas-painikkeita.

Huomautus:

Ennen kuin valitset FM-radiotilan ja virität asemia, varmista, että teleskooppiantenni on vedetty kokonaan ulos.

FIN

FM-radion valikko

FM-radiotilassa radion valikossa on seuraavat tälle tilalle ominaiset lisäasetukset:

- **[Scan Setting] [Hakuasetukset]:** Valitse tämä vaihtoehto radion automaattisen virityksen määrittämiseksi. Valitse **[Local]**, jos haluat automaattisen virityksen hakevan vain paikallisia, voimakkaita signaaleja, tai **[Distant]**, jos haluat automaattisen virityksen hakevan myös kaukaisia, heikompia signaaleja.
- **[FM Audio]:** Mahdollistaa **[Auto]**-tai **[Mono]**-vaihtoehdon valitsemisen. **[Auto]** mahdollistaa stereon toiston kuulokkeiden kautta, jos signaali on riittävän voimakas. Jos asemalla on heikompi signaali ja se vaihtelee stereo- ja monotoiston välillä, **[Mono]**-vaihtoehdon valitseminen pakottaa signaalin toistumaan monona.

FIN

FM-tietojen näyttäminen näytössä

Kun kuuntelet FM-radioasemaa, joka lähettää myös RDS-tietoja, paina toistuvasti Info-painiketta selataksesi seuraavia tietoja radion näytössä:

- Tekstiviesti
- Ohjelmatyyppi
- Päivämäärä
- Taajuus
- Audiotyyppi

Jos RDS-tietoja ei ole saatavilla, radio ei pysty näyttämään aseman nimeä, tekstiviestiä ja ohjelmatyyppiä.

Asemien esiviritys DAB-ja FM-tiloissa

Muistipaikkoja on 20, 10 DAB-ja 10 FM-alueille. Radioasemien pikavalinnat säilyvät muistissa, kun radio sammutetaan.

1. Viritä haluamasi asema aiemmin kuvatulla tavalla.
2. Avaa valikko pitämällä valikkopainiketta painettuna 2-3 sekuntia.
3. Valitse **[Save Preset] [Tallenna esiasetus]** viritys ylös / alas-painikkeilla ja paina sitten valikkopainiketta.
4. Valitse viritys ylös / alas-painikkeilla käyttämätön tai muutettava esiasetus, jonka haluat vaihtaa.
5. Tallenna esiasetus painamalla valikkopainiketta. Näyttöön tulee teksti "Preset X saved". Esiasetuksen numero ilmestyy näyttöön.

Esiasetetun aseman hakeminen DAB-ja FM-tiloissa

1. Kytke radio päälle painamalla virtapainiketta.
2. Valitse haluamasi radiotila painamalla toistuvasti tilapainiketta.
3. Avaa valikko pitämällä valikkopainiketta painettuna 2-3 sekuntia.
4. Valitse **[Recall Preset] [Hae esiasetus]** viritys ylös / alas-painikkeilla ja paina sitten valikkopainiketta.
5. Viritä haluamallesi esiasetukselle viritys ylös / alas-painikkeilla.

6. Vahvista valintasi painamalla valikkopainiketta.

Musiikin kuuntelu Bluetooth-suoratoiston kautta

Jotta voit suoratoistaa Bluetooth-musiikkia radioosi, sinun on yhdistettävä Bluetooth-laitteesi DDR-8-radioosi. Yhdistäminen luo "yhteyden", jotta kaksi laitetta tunnistaa toisensa.

Bluetooth-laitteen pariiliitos ensimmäisen kerran

1. Kytke radio päälle painamalla virtapainiketta.
2. Valitse Bluetooth-tila painamalla toistuvasti Mode-painiketta.

Radion näytössä vilkkuu teksti "Pairing" merkiksi siitä, että Bluetooth-pariiliitos on käytettävissä.
3. Aktivoi Bluetooth Bluetooth-laitteessasi (katso Bluetooth-laitteen käyttöohjetta, jos et ole varma, miten Bluetooth aktivoidaan).
4. Siirry Bluetooth-laitteesi Bluetooth-luetteloon ja valitse laite nimeltä "DDR-8".

Huomautus:

Joissakin Bluetooth-laitteissa, joissa on Bluetooth-versio 2.1 tai vanhempi, sinua saatetaan pyytää antamaan salasana. Anna tässä tapauksessa salasana "0000".

5. Kun laitteiden pariiliitos on muodostettu, radiosta kuuluu vahvistusääni ja radion näytössä näkyy yhdistetyn Bluetooth-laitteen nimi. Voit nyt toistaa musiikkia Bluetooth-laitteellasi ja suoratoistaa sitä radion kaiuttimen kautta.

Huomaa:

- Jos kaksi Bluetooth-laitetta yhdistetään ensimmäistä kertaa, molempien on etsittävä radiota. Se näyttää saatavuuden molemmissa laitteissa. Jos toinen laite kuitenkin yhdistyy ensin tähän yksikköön, toinen Bluetooth-laite ei löydä sitä luettelosta.
- Jos viet Bluetooth-laitteesi kantaman ulkopuolelle, laitteen ja radion välinen yhteys katkeaa tilapäisesti. Radio muodostaa automaattisesti uudelleen yhteyden, jos Bluetooth-laite tuodaan takaisin kantaman sisälle. Huomaa, että katkaisun aikana mikään muu Bluetooth-laite ei voi muodostaa pariiliitosta tai linkitystä radioosi.
- Jos "DDR-8" näkyy Bluetooth-laiteluettelossasi, mutta Bluetooth-laitteesi ei voi muodostaa siihen yhteyttä, poista kohde luettelosta ja muodosta pariiliitos Bluetooth-laitteen ja radion välille uudelleen noudattamalla aiemmin kuvattuja ohjeita.
- Radion ja pariiliitetyn Bluetooth-laitteen välinen tehokas toimintaetäisyys on noin 10 metriä. Järjestelmän ja laitteen välissä olevat esteet voivat lyhentää toimintaetäisyyttä.
- Bluetooth-yhteyden suorituskyky voi vaihdella yhdistetyn Bluetooth-laitteen mukaan. Tarkista laitteesi Bluetooth-ominaisuudet ennen sen yhdistämistä radioon. Kaikkia ominaisuuksia ei välttämättä tueta käytetystä Bluetooth-laitteesta riippuen.
- Joillakin matkapuhelimilla puheluiden, tekstiviestien, sähköpostien tai muiden audiosuoratoistoon liittymättömien toimintojen aktivointi voi mykistää Bluetooth-suoratoiston tai jopa katkaista yhteyden laitteeseen tilapäisesti. Tällainen toiminta on Bluetooth-

laitteen ominaisuus eikä viittaa DDR-8-radion ongelmaan.

Äänen toisto Bluetooth-tilassa

Kun radio on yhdistetty Bluetooth-laitteeseen, voit aloittaa musiikin toistamisen yhdistetyn laitteen ohjainpainikkeilla.

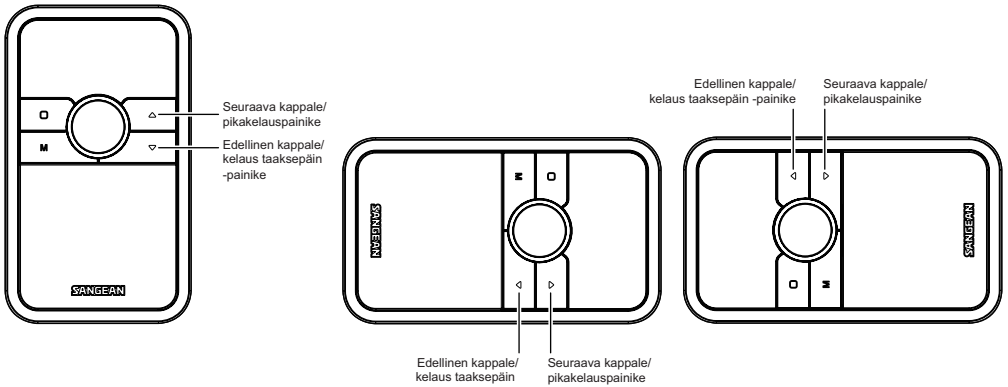
1. Bluetooth-toiston äänenvoimakkuutta voidaan säätää sekä Bluetooth-laitteessa sen äänenvoimakkuuden säätimellä että radion äänenvoimakkuusnupilla.

2. Toistoa voidaan ohjata joko Bluetooth-laitteen tai radion säätimillä. Radion säätimiä käytettäessä:

- Aloita tai keskeytä toisto painamalla Play / Pause-painiketta.
- Siirry seuraavaan tai edelliseen kappaleeseen painamalla Seuraava-tai Edellinen kappale-painiketta.
- Pidä pikakelaus-tai kelauspainiketta painettuna siirtyäksesi kappaleen sisällä eteen-tai taaksepäin. Vapauta painike, kun olet halutussa kohdassa.

Bluetooth-tilassa Seuraava kappale / Pikakelaus eteenpäin ja Edellinen kappale / Kelaus taaksepäin-painikkeiden toiminnot voivat vaihdella radion näytön asennon mukaan.

Katso lisätietoja kuvista.



Huomautus: Kaikki soitinsovellukset tai-laitteet eivät välttämättä reagoi kaikkiin näihin ohjaimiin.

- Näytettävät tiedot, kuten nimi, artisti ja albumi, vaihtuvat säännöllisesti.

Bluetooth-valikko

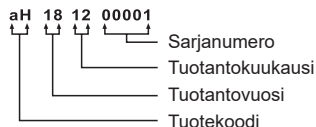
Voit avata Bluetooth-valikon painamalla ja pitämällä valikkopainiketta painettuna 2-3 sekuntia Bluetooth-tilassa. Bluetooth-valikossa on seuraavat vaihtoehdot:

- **[Disconnect] [Katkaise yhteyts]:** Yhdistä eri laitteeseen valitsemalla tämä vaihtoehto. Radiosi tulee muiden laitteiden löydettäväksi. Voit katkaista Bluetooth-laitteen yhteyden myös painamalla Tila-painiketta valitaksesi toisen tilan tai deaktivoimalla Bluetoothin laitteessasi.
- **[Clear Pairing] [Tyhjennä pariliitos]:** Valitse tämä vaihtoehto, jos haluat tyhjentää kaikki Bluetooth-pariliitokset.

Huomautus: Jos Bluetooth-tilassa ei ole signaalia 15 minuuttiin, radio sammuu automaattisesti. Voit käyttää radiota uudelleen painamalla virtapainiketta.

FIN

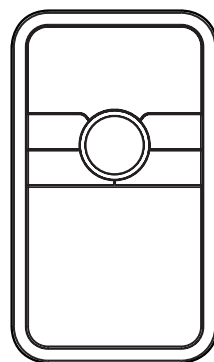
Virtavaatimukset	
DC-tulo	USB-C-liitäntä 5V 2.4A
Latausvirta	1000mA
Sisäänrakennettu akku	Ladattava litiumioniakku 3,65V, 2600mAh, 9,49Wh.
Akun toisto aika	Täydellä latauksella toisto aika on noin: • 13 tuntia DAB-tilassa • 14 tuntia FM-tilassa • 18 tuntia Bluetooth-tilassa Nämä arvot ovat arvioita ja voivat vaihdella tekijöiden, kuten toiston äänen voimakkuuden, akun iän ja lämpötilan, mukaan.
Akun latausaika	Noin 4 tuntia.
Taajuusalue	
	FM: 87,5-108 MHz DAB: 5A-13F (174,928MHz-239,200MHz)
Bluetooth	
Bluetooth-tiedot	Bluetooth® Ver 5.2
Profiilituki	A2DP, AVRCP
Bluetooth-audiokoodekki	SBC, AAC
Lähetysteho	Class 2
Toimintaetäisyys vapaakentässä	10 metriä / 30 jalkaa
Taajuus ja suurin lähetysteho	2402MHz ~ 2480MHz: 2,85dBm (Bluetooth EDR) 2402MHz ~ 2480MHz: 2,61dBm (Bluetooth BLE)
Piiriominaisuudet	
Kaiutin	2 tuumaa (50,8mm)
Lähtöteho	FM / DAB: 2W 3% THD @100HZ BT: 4W 3% THD @100HZ
Passiivikaiutin	P x L: 100 x 45mm
Kuulokeliitäntä	3.5mm
Antennijärjestelmä	FM / DAB-teleskoopiantenni
Käyttölämpötila-alue	
	0°C - 35°C

※ Tuotteen viivakooditarra määrittää seuraavasti:


Sangean pidättää oikeuden muuttaa teknisiä tietoja ilman erillistä ilmoitusta.

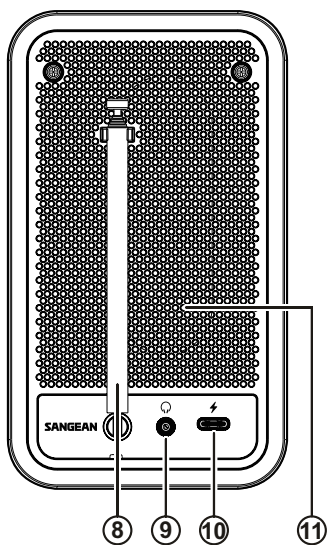
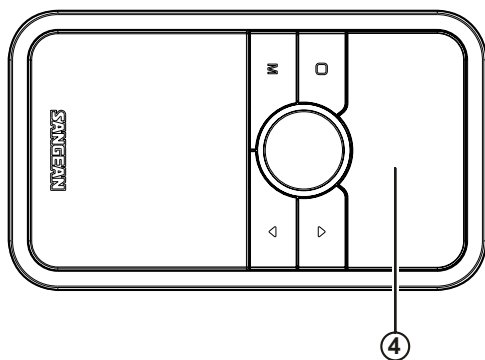
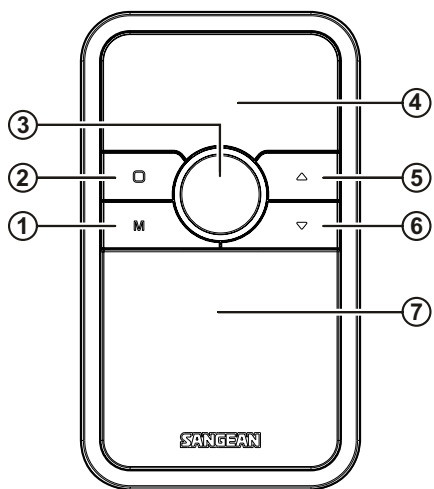
 **KIERRÄTYS** Tässä tuotteessa on sähkö- ja elektroniikkalaiteromut (SER)-lajittelusymboli. Tämä tarkoittaa, että tuotetta on käsiteltävä eurooppalaisen direktiivin 2012/19/EU mukaisesti, jotta se voidaan kierrättää tai purkaa ympäristövaikutusten minimoimiseksi.

DDR-8



S

Version 1





Bluetooth®-ordmärket och logotyperna är registrerade varumärken som ägs av Bluetooth SIG, Inc. och all användning av sådana varumärken av SANGEAN ELECTRONICS. INC. sker under licens.

Viktiga säkerhetsinstruktioner

1. Installera inte apparaten nära värmekällor såsom radiatorer, värmeelement, spisar eller andra apparater (inklusive förstärkare) som producerar värme.
2. Använd endast tillbehör som anges av tillverkaren.
3. För att minska risken för brand eller elektriska stötar, utsätt inte denna apparat för regn eller fukt.
4. Apparaten får inte utsättas för vätskedroppar eller stänk och inga föremål fyllda med vätska får placeras ovanpå apparaten.
5. Batterierna får inte utsättas för stark värme, såsom solljus, eld eller liknande.
6. Ändringar eller modifieringar som inte uttryckligen godkänns av den part som ansvarar för efterlevnaden kan upphäva garantin och användarens rätt att använda utrustningen.
7. **WARNING:** Risk för explosion om batteriet byts ut mot ett felaktigt batteri.
8. Utsätt inte din radio för vatten, ånga eller sand. 
9. Lämna inte din radio där överflödigt värme kan orsaka skador.
10. Byte av batteri mot fel typ kan omintetgöra en säkerhetsåtgärd (till exempel för vissa litiumbatterityper).
11. Att kassera batteriet genom att bränna det eller krossa det mekaniskt kan leda till explosion.
12. Att lämna ett batteri i en omgivning med extremt hög temperatur kan leda till explosion eller läckage av brandfarlig vätska eller gas.
13. Ett batteri som utsätts för extremt lågt lufttryck kan leda till explosion eller läckage av brandfarlig vätska eller gas.
14. För att förhindra eventuella hörselskador, lyssna inte med hög volym under längre perioder. 
15.  : Symbolen indikerar likspänning.

Varning:

Försök inte att ta bort eller byta ut det inbyggda litiumbatteriet. Obehöriga byten kan också ogiltigförklara garantin.

Viktiga anmärkningar:

1. Det rekommenderas att köpa en SANGEAN-nätadapter som matchar de värden som anges på försäljningsförpackningen. 
2. När du använder en adapter som inte är från SANGEAN kan radions funktionalitet påverkas, till exempel mottagning av radiostationer.
3. När du använder en adapter som inte faller inom de specifikationer som anges på förpackningen, var uppmärksam på följande:

- (a) En PD-adapter med högre effekt kan användas, men radions funktionalitet, till exempel mottagning av radiostationer, kan påverkas.
- (b) En adapter med lägre effekt bör inte användas för att undvika oförutsedda risker.

Kontroller

- ① Lägesknapp (Mode)
- ② Strömbrytare (Power)
- ③ Volymknapp / Meny / Välj / Info / Play / Pause-knapp
- ④ Roterande OLED-skärm
 - Skärmen kan roteras för olika visningsorienteringar. När radion är placerad horisontellt och den stora klockan visas, är endast ström-, funktions- och volymkontrollerna tillgängliga i DAB / FM-läge. I Bluetooth-läge är även knapparna Nästa spår (Next Track) / Spola framåt (Fast Forward) och Föregående spår (Previous Track) / Spola tillbaka (Rewind) tillgängliga; deras funktioner varierar dock beroende på skärmens horisontella orientering (vänster eller höger). För mer information, se avsnittet "Ljuduppspelning i Bluetooth-läge".
 - För att spara ström visas inte klockan när radion är avstängd och drivs med batteri.
- ⑤ Tuning upp / Nästa spår / Snabbspola framåt
- ⑥ Tuning ned / Föregående spår / Spola tillbaka
- ⑦ Högtalare
- ⑧ Teleskopantenn
- ⑨ Hörlursuttag
- ⑩ USB-C-laddningsport
- ⑪ Passiv högtalare

Komma igång

Uppddning av radion

Obs: Ladda batteriet helt innan du använder radion för första gången.

Radion drivs av ett inbyggt litiumjonbatteri som kan laddas genom att ansluta en USB-strömkälla till radions laddningskontakt.

Använd en USB-strömkälla som levererar 5V / 2,4A för att säkerställa korrekt laddning och förhindra batteriproblem.

Tecken på att batteriet behöver laddas inkluderar minskad effekt, ljudförvrängning, "stackande" ljud eller en ikon för låg batterinivå som visas på displayen.

För att ladda batteriet:

1. Anslut USB-C-änden av den medföljande laddningskabeln till USB-C-porten på radions baksida.
2. Anslut den andra änden av kabeln till en USB-A-strömkälla, till exempel en dator, USB-laddare eller powerbank.

En laddningsanimation visas på displayen för att indikera att batteriet laddas. När det är fulladdat slutar animationen.

Navigera och använda radiomenyn

Radiomenyn är tillgänglig när enheten är påslagen.

1. Tryck på strömknappen (Power) för att slå på radion.
2. Håll menyknappen (Menu) intryckt i 2-3 sekunder för att komma åt menyn för det aktuella läget.
3. Använd knapparna Tuning Up / Down för att bläddra igenom tillgängliga alternativ eller justera värden.
4. Tryck på menyknappen för att bekräfta ditt val.
5. För att avsluta menyn, håll menyknappen intryckt igen i 2-3 sekunder eller välj alternativet **[Back]** från menyn.

Obs: Om ingen input detekteras under cirka 10 sekunder i menyn, kommer radion automatiskt att lämna menyn.

Radions standard-och rekommenderade inställningar anges med en asterisk.

Listan nedan ger en översikt över standardalternativen som kan väljas från menyn i alla radiolägen. I vissa lägen innehåller menyn även ytterligare alternativ som är specifika för det valda läget. Dessa alternativ listas i kapitlet som hör till det specifika läget senare i den här manualen.

- **[Insomningstimer] [Sleep Timer]:** Välj det här alternativet för att ställa in radions insomningstimer.
- **[Ljusstyrka] [Brightness]:** Välj det här alternativet för att justera bakgrundsbelysningen. När radion är ansluten till likström och i standbyläge, använd knapparna för sökning upp / ned (Tuning Up / Down) för att ställa in önskad ljusstyrka.
- **[Alarm]:** Välj det här alternativet för att ställa in ett alarm för radion.
- **[System] [System]:** Välj det här alternativet för att gå till systeminställningsmenyn och konfigurera radion. Systemmenyn erbjuder följande alternativ:

[Time Update (Tidsuppdatering)]: Välj det här alternativet för att välja en källa för automatisk uppdatering av datum och tid, eller ställ in datum och tid manuellt.

[Tidsläge] [Time Mode]: Välj det här alternativet för att välja 12-eller 24-timmarsformat.

[Klockinställning] [Clock Set]: Välj det här alternativet för att manuellt konfigurera datum och tid.

[Språk] [Language]: Välj det här alternativet för att konfigurera språket som radions menyer visas på.

[Fabriksåterställning] [Factory Reset]: Välj det här alternativet för att återställa radion till

fabriksinställningarna. Efter bekräftelse raderas alla användarinställningar och förinställda stationer.

[Programversion] [SW Version]: Välj det här alternativet för att visa radions programvaruversion.

- **[Tillbaka] [Back]:** Välj det här alternativet för att avsluta den aktuella menyn.

Insomningstimer

Med insomningstimern kan du automatiskt stänga av radion efter en förinställd tid.

Följ stegen nedan för att ställa in insomningstimern:

1. Med radion påslagen, tryck och håll ner Meny-knappen i 2-3 sekunder för att komma åt menyn.
2. Använd Tuning Up / Ned-knapparna för att välja **[Sleep Timer]** och tryck sedan på Meny-knappen för att bekräfta.
3. Använd Tuning Up / Ned-knapparna för att välja önskad insomningstid (15-120 minuter) och tryck sedan på Meny-knappen för att bekräfta. En insomningstimerikon visas på displayen.
4. För att kontrollera återstående tid för insomningstimern, upprepa steg 1-2.
5. För att avbryta insomningstimern, upprepa steg 1-2 och välj **[Sleep Off]** i steg 3. Tryck på Meny-knappen för att bekräfta. Alternativt kan du trycka på strömknappen för att avbryta insomningstimern och stänga av radion.

Larminställningar

När enheten är ansluten till likström och i standbyläge visar displayen en stor klocka tillsammans med batteriikonen (vid laddning) och larmstatus. Du kan komma åt larmmenyn direkt genom att trycka och hålla in menyknappen i 2-3 sekunder. Alternativt kan du följa stegen nedan för att öppna larmmenyn:

1. Med radion påslagen trycker du på och håller in menyknappen i 2-3 sekunder för att komma åt huvudmenyn.
2. Använd Tuning Up / Ned-knapparna för att välja **[Alarm]** och tryck sedan på menyknappen för att bekräfta.

Alarmmenyn innehåller följande alternativ:

Använd Tuning Up / Ned-knapparna för att bläddra igenom alternativen eller justera värden och tryck sedan på menyknappen för att bekräfta ditt val.

[On] [På]: Välj det här alternativet för att konfigurera upprepningsfrekvensen av larmet. De tillgängliga inställningarna här är "Off" (av), "Daily" (dagligen), "Once" (en gång), "Weekdays" (vardagar) och "Weekends" (veckoslut).

[Time] [Tid]: Ställ in tiden för alarmet.

[Mode] [Läge]: Välj alarmljud mellan DAB, FM och Buzzer.

[Förinställt]: Om alarmläget är inställt på antingen "DAB" eller "FM" kommer menyn att innehålla alternativet **[Förinställt]**. Använd det här alternativet för att välja antingen en förinställd station eller den senast

lyssnade stationen som alarmkälla.

[Volume] [Volym]: Välj det här alternativet för att ställa in alarmvolymen.

[Back] [Tillbaka]: Välj det här alternativet för att avsluta den aktuella menyn. När larmet har ställts in visas en larmikon på displayen.

Snooza eller stoppa alarmet

Om radion är avstängd och inte ansluten till likström, kommer ett aktiverat larm att utlösa påslagning av radion och larmljudet.

När larmet aktiveras startar det mjukt och ökar gradvis i volym (Humane Wake System) och förblir aktivt i 60 minuter. En larmsymbol blinkar på displayen.

För att avbryta larmet, tryck på strömknappen.

För att snooza alarmet i 5 minuter, tryck på valfri knapp förutom strömknappen.

Den återstående snooze-tiden visas på radioskärmen.

Medan alarmet är i snooze-läget kan du avbryta det om du trycker på strömknappen.

För DAB / FM-radiolarm kan volymratten användas för att justera larmets volym.

Lyssna på DAB-radio

Ställa in DAB-stationer

För att ställa in DAB-radiostationer, följ dessa steg:

1. Slå på radion genom att trycka på strömknappen.
2. Välj DAB-radioläge genom att trycka upprepade gånger på Mode-knappen.
3. Om detta är första gången DAB-radioläget används, kommer radion automatiskt att utföra en fullständig skanning för att hitta alla tillgängliga DAB-radiostationer. Under skanningsprocessen, allt eftersom nya stationer upptäcks, kommer stationsräknaren att öka och stationerna kommer att läggas till i listan som lagras i radion.
4. När den fullständiga skanningen är klar väljer radion automatiskt den första DAB-stationen i stationslistan och ställer in den för uppspelning.
5. Använd Tuning Upp / Ned-knapparna för att bläddra igenom stationslistan och tryck sedan på menyknappen för att ställa in den valda stationen.
6. Vrid volymknappen för att justera volymen.

Obs: Innan du väljer DAB-radioläge och ställer in stationer, se till att teleskopantennen är helt utfälld. Om inga signaler hittas kan det vara nödvändigt att flytta radion till en position som ger bättre mottagning och utföra en ny sökning efter stationer.

DAB-radiomenyn

I DAB-radioläget innehåller radions meny följande ytterligare alternativ som är specifika för detta läge:

- **[Scan] [Skanna]:** Välj det här alternativet för att utföra en fullständig skanning och lagra i stationslistan alla DAB-radiostationer som hittades.

- **[Prune]:** Välj det här alternativet och välj sedan **[Yes]** för att radera alla otillgängliga stationer från stationslistan.

- **[DAB Avanced]:** Efter att ha valt det här alternativet kan följande inställningar göras:

» **[Manual Tune] [Manuell inställning]:** Välj det här alternativet för att manuellt ställa in en DAB-kanal / frekvens.

» **[Station Order] [Stationsordning]:** Välj det här alternativet och välj sedan **[Alphanumeric] [Alfanumerisk]** för att sortera stationslistan alfanumeriskt eller välj **[Ensemble]** för att sortera stationslistan efter DAB-multiplex eller välj **[Valid] [Giltig]** för att endast visa de stationer för vilka en signal kan hittas.

» **[DRC]:** Dynamisk omfångskontroll (även känd som DRC) kan göra tystare ljud lättare att höra när din radio används i en bullrig miljö genom att minska ljudsignalens dynamiska omfång.

När du har valt det här alternativet väljer du önskad DRC-inställning:

Off (standard): DRC är avstängd och sändnings-DRC ignoreras.

Low: DRC är inställd på hälften av sändarstationens nivå.

High: DRC är inställd på sändarstationens nivå.

Obs: Inte alla DAB-sändningar kan använda DRC-funktionen. Om sändningen inte stöder DRC kommer DRC-inställningen i radion inte att ha någon effekt.

Visning av DAB-information på displayen

När du lyssnar på en DAB-radiostation tryck upprepade gånger på Info-knappen för att växla mellan följande information på radions display:

- Rullande text
- Programtyp
- Multiplexnamn
- Datum
- Frekvens
- Bithastighet och audiotyp
- Kodningsinformation
- Signalstyrka

Lyssna på FM-radio

Ställa in FM-stationer

För att ställa in FM-radiostationer, följ dessa steg:

1. Slå på radion genom att trycka på strömknappen.
2. Välj FM-radioläge genom att trycka upprepade gånger på Mode-knappen.
3. Håll in Tuning Upp / Ned-knapparna i 2-3 sekunder för att söka uppåt (från låg till hög frekvens) eller nedåt (från hög till låg frekvens). Sökningen stoppas automatiskt

när en station med tillräcklig signalstyrka upptäcks.

4. När slutet av våglängdsbandet nås kommer din radio att återuppta sökningen från den motsatta änden av våglängdsbandet. Om signalen är tillräckligt stark och det finns RDS-data kommer radion att visa stationsnamnet.
5. För att finjustera frekvensen i steg om 0,05MHz, tryck kort på knapparna Tuning upp / ned.

Notera:

Innan du väljer FM-radioläge och ställer in stationer, se till att teleskopantennen är helt utfäld.

FM-radiomenyn

I FM-radioläget innehåller radions meny följande ytterligare alternativ som är specifika för detta läge:

- **[Scan Setting] [Skanningsinställning]:** Välj det här alternativet för att konfigurera radions automatiska sökfunktion. Välj **[Local]** för att endast låta den automatiska sökfunktionen söka efter lokala, starka signaler, eller välj **[Distant]** för att även låta den automatiska sökfunktionen söka efter avlägsna, svagare signaler.
- **[FM Audio]:** Möjliggör val av **[Auto]** eller **[Mono]**. **[Auto]** aktiverar stereouppspelning via hörlurar om en tillräckligt stark signal finns. Om en station har en svagare signal och växlar mellan stereo-och monouppspelning, tvingas signalen att spelas i mono om du väljer **[Mono]**.

Visning av FM-information på displayen

När du lyssnar på en FM-radiostation som också sänder RDS-information, tryck upprepade gånger på Infoknappen för att växla mellan följande information på radions display:

- SMS
- Programtyp
- Datum
- Frekvens
- Audiotyp

Om ingen RDS-information finns tillgänglig kan radion inte visa stationsnamn, textmeddelande och programtyp.

Förinställning av stationer i DAB-och FM-läge

Det finns 20 förinställda radiostationer i minnet, 10 för DAB och 10 för FM. De förinställda radiostationerna sparas i minnet när radion stängs av.

1. Ställ in önskad station enligt tidigare beskrivning.
2. Håll menyknappen intryckt i 2-3 sekunder för att komma åt meny.
3. Använd sökning upp / ned-knapparna för att välja **[Save Preset] [Spara förinställning]** och tryck sedan på menyknappen.
4. Använd sökning upp / ned-knapparna för att bläddra till

en oanvänd förinställning eller en förinställning som du vill ändra.

5. Tryck på menyknappen för att spara förinställningen. "Preset X saved" visas. Förinställningsnumret visas på displayen.

Hämta en förinställning i DAB-och FM-läge

1. Slå på radion genom att trycka på strömknappen.
2. Välj önskat radioläge genom att trycka upprepade gånger på lägesknappen.
3. Håll menyknappen intryckt i 2-3 sekunder för att komma åt meny.
4. Använd sökning upp / ner-knapparna för att välja **[Hämta förinställning]** och tryck sedan på menyknappen.
5. Använd sökning upp / ned-knapparna för att bläddra till önskad förinställning.
6. Tryck på menyknappen för att bekräfta ditt val.

Lyssna på musik via Bluetooth-streaming

För att strömma Bluetooth-musik till din radio måste du para ihop din Bluetooth-enhet med din DDR-8. Parkopplingen skapar en "koppling" så att två enheter kan känna igen varandra.

Para ihop din Bluetooth-enhet för första gången

1. Slå på radion genom att trycka på strömknappe.
2. Tryck upprepade gånger på lägesknappen för att välja Bluetooth-läge.
Radions display blinkar med texten "Pairing" för att indikera att Bluetooth-parning är tillgänglig.
3. Aktivera Bluetooth på din Bluetooth-enhet (se Bluetooth-enhetens manual om du är osäker på hur du aktiverar Bluetooth).
4. Gå till Bluetooth-listan på din Bluetooth-enhet och välj enheten med namnet "DDR-8".

Obs:

På vissa Bluetooth-enheter med Bluetooth version 2.1 eller tidigare kan du bli ombedd att ange ett lösenord. Om så är fallet anger du lösenordet "0000".

5. När enheterna har parats ihop och anslutits uppspelas en bekräftelseton och radions display visar namnet på den anslutna Bluetooth-enheten. Du kan nu spela musik på din Bluetooth-enhet och strömma musiken via radions högtalare.

Observera:

- Om två Bluetooth-enheter paras ihop för första gången måste båda söka efter din radio. Den kommer att visa dess tillgänglighet på båda enheterna. Men om en enhet först länkar till den här enheten kommer den andra Bluetooth-enheten inte att hitta den i listan.
- Om du tar din Bluetooth-enhet utom räckhåll kommer anslutningen mellan din enhet och radion att tillfälligt avkopplas. Din radio återansluts automatiskt om

Bluetooth-enheten återförs inom räckhåll. Observera att under fränkopplingsperioden kan ingen annan Bluetooth-enhet para ihop eller länka till din radio.

- Om "DDR-8" visas i din Bluetooth-enhetslista, men din Bluetooth-enhet inte kan ansluta till den, radera objektet från din lista och para ihop Bluetooth-enheten med radion igen genom att följa stegen som beskrivits tidigare.
- Det effektiva driftsavståndet mellan radion och den parade Bluetooth-enheten är cirka 10 meter. Eventuella hinder mellan systemet och enheten kan minska driftsavståndet.
- Bluetooth-anslutningens prestanda kan variera beroende på den anslutna Bluetooth-enheten. Kontrollera enhetens Bluetooth-funktioner innan du ansluter den till din radio. Alla funktioner kanske inte stöds, beroende på vilken Bluetooth-enhet som används.
- Med vissa mobiltelefoner kan det hända att Bluetooth-ljudströmningen tystas eller till och med tillfälligt avkopplas från enheten om du ringer / tar emot samtal, skickar sms, skickar e-post eller utför andra aktiviteter som inte är relaterade till audiostreaming. Sådant beteende är en funktion av Bluetooth-enheten och indikerar inte ett problem med din DDR-8.

Ljuduppspelning i Bluetooth-läge

När din radio är ansluten till en Bluetooth-enhet kan du börja spela musik med kontrollerna på den anslutna enheten.

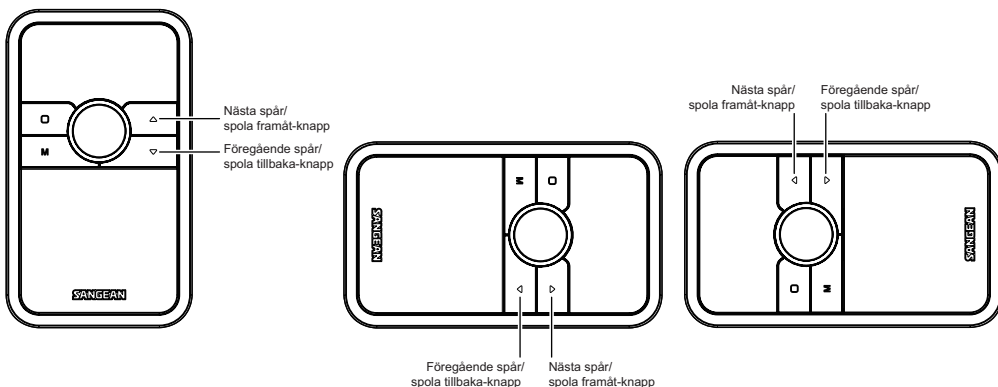
1. Volymen för Bluetooth-uppspelning kan justeras både på din Bluetooth-enhet med dess volymkontroll och med radions volymratt.

2. Uppspelningen kan styras antingen med kontrollerna på din Bluetooth-enhet eller kontrollerna på radion. När du använder radions kontroller:

- Tryck på knappen SPLAY / Pause för att starta eller pausa uppspelningen.
- Tryck på knappen Nästa spår eller Föregående spår för att hoppa till nästa eller föregående spår.
- Håll knappen Snabbspolning framåt eller Spola tillbaka intryckt för att spola framåt eller bakåt inom ett spår. Släpp knappen när önskad position nås.

I Bluetooth-läge kan funktionerna för knapparna Nästa spår / Snabbspolning framåt och Föregående spår / Spola tillbaka variera beroende på hur radions display är orienterad.

Se illustrationerna för mer information.



Obs: Det är möjligt att alla spelarapplikationer eller enheter inte reagerar på alla dessa kontroller.

- Visad information som titel, artist och album växlar regelbundet.

Bluetooth-menyn

Du kan komma åt Bluetooth-menyn genom att trycka och hålla ner Meny-knappen i 2-3 sekunder i Bluetooth-läge. Bluetooth-menyn erbjuder följande alternativ:

- **[Disconnect] [Koppla från]:** För att ansluta en annan enhet, välj det här alternativet. Din radio blir upptäckbar för andra enheter. För att koppla bort din Bluetooth-enhet kan du också trycka på Mode-knappen för att välja ett annat läge eller du kan stänga av Bluetooth på din Bluetooth-enhet.
- **[Clear Pairing] [Radera parkoppling]:** Välj det här alternativet för att radera alla Bluetooth-parkopplingar.

Obs: Om det inte finns någon signal på 15 minuter i Bluetooth-läge stängs radion av automatiskt. Tryck på strömknappen för att använda radion igen.

Tekniska specifikationer

Strömförsörjningskrav	
DC-ingång	USB-C-anslutning 5V 2.4A
Laddningsström	1000mA
Inbyggt batteri	Laddningsbart litiumjonbatteri 3,65V, 2600mAh, 9,49Wh.
Batteritid för uppspelning	Vid full laddning är uppspelningstiden ungefär: • 13 timmar i DAB-läge • 14 timmar i FM-läge • 18 timmar i Bluetooth-läge Dessa värden är ungefärliga och kan variera beroende på faktorer som uppspelningsvolym, batteriets ålder och temperatur.
Batteriets laddningstid	Ungefär 4 timmar.
Frekvensområde	FM: 87,5-108 MHz DAB: 5A-13F (174,928MHz -239,200MHz)
Bluetooth	
Bluetooth-specifikationer	Bluetooth® Ver 5.2
Profilstöd	A2DP, AVRCP
Bluetooth-audiokod	SBC, AAC
Sändningseffekt	Class 2
Driftsavstånd i fritt fält	10 meter / 30 fot
Frekvens och maximal sändningseffekt	2402MHz ~ 2480MHz: 2,85dBm (Bluetooth EDR) 2402MHz ~ 2480MHz: 2,61dBm (Bluetooth BLE)
Kretsfunktioner	
Högtalare	2 tum (50,8mm)
Utgångseffekt	FM / DAB: 2W 3% THD @100HZ BT: 4W 3% THD @100HZ
Passivhögtalare	L x B: 100 x 45mm
Hörlursuttag	3.5mm
Antennsystem	FM / DAB teleskopantenn
Driftstemperaturområde	0°C till 35°C

※ Innehållet i streckkoden nedan:



aH 18 12 0001
↑ ↑ ↑ ↑
Serienummer
Produktionsmånad
Produktionsår
Produktkod

Sangean förbehåller sig rätten att ändra specifikationerna utan föregående meddelande.


ÅTERVINNING Denna produkt är märkt med symbolen för selektiv sortering för avfall från elektriska och elektroniska produkter (WEEE). Det betyder att produkten måste hanteras i enlighet med EU-direktiv 2012/19/EU för att kunna återvinnas eller demonteras för att minimera dess miljöpåverkan.